



Magazin für die Südwestpfalz

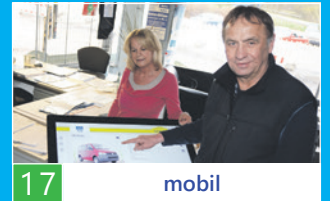
April 2014

www.rwt-magazin.de



06

tipps & trends



17

mobil

Salzgrotte - Rodalben

Allergien vorbeugen & Immunsystem stärken

Salz, das Gold des Lebens

OSTERANGEBOT

vom 07.04. - 19.04.

2x Salzgrotte nur 15€



Gutscheine erhältlich!

Hauptstr. 147 • Rodalben • Tel. 06331-508 37 11 • www.salzgrotte-rodalben.de

50 Jahre

Amir



Folgende Dienstleistungen und fachmännische Reparaturen sowie Restaurationen bieten wir an:

- ❖ Teppichwäsche / Veredelung kostenlos
- ❖ Ausfransen / Fransen abgetreten
- ❖ Verfärbungen u. Flecken
- ❖ Schäden durch Motten
- ❖ Trittwellen
- ❖ Über 1000 Orientteppiche auf Lager • Jubiläumspreise
- ❖ Brandschäden
- ❖ Risse
- ❖ Abnutzungen, Abrieb
- ❖ Kantenschäden
- ❖ Löcher
- ❖ Wasserschaden

kostenloser Hol- und Bringservice in der ganzen Südwestpfalz

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 10.00 - 14.00 Uhr - oder nach Vereinbarung

Bitscher Str. 1, im alten Saalbau • 66955 Pirmasens
Parken im Hof • Tel. 0 63 31 / 7 25 67 20
www.amirteppiche.com

Schmuck BARTH UHREN

Rodalben, HAUPTSTRAßE 118 TEL.: 0 63 31- 165 55

**Wir sind umgezogen:
Sie finden uns jetzt in der
Hauptstr. 118 (am Kreisel)**



Batteriewechsel
Uhrbandwechsel
Reparaturen aller Marken
eigene Goldschmiede
Perlenketten-Service
Gravuren
Goldankauf

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30

Sa. 9.00 - 13.00

Mitwoch Nachmittag geschlossen

www.atempraxis-eitel.de

MARKUS LELLE



- ✓ parteilos
- ✓ kompetent
- ✓ bürgernah

www.Thaleischweiler-Wallhalben.de

IHR BÜRGERMEISTER

FÜR DIE NEUE VERBANDSGEMEINDE
THALEISCHWEILER-FRÖSCHEN-WALLHALBEN

KERSTIN WEISHAAR Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

FSE

Computer
Netzwerke
Hard- & Software



Einsteiger ①

- Intel Pentium mit 3,0GHz
- Mainboard mit Sound/Grafik/LAN
- 4 GByte Arbeitsspeicher
- Festplatte 500 GByte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

- Intel Core i3 3.5 GHz
- Mainboard ASUS H87M-PLUS
- 4 GB Arbeitsspeicher
- Grafikkarte GeForce GT 630, 2 Gbyte
- Festplatte 500 Gbyte
- DVDRW-Laufwerk
- Miditower-Gehäuse
- Netzteil 420W
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Power PC ③

- Intel Core i7 4770K 3.5 GHz
- Mainboard ASUS Z87-K
- 16 GB Arbeitsspeicher DDR3-1866 Crucial
- Grafikkarte 4GB ASUS Radeon R9270X
- 1. Festplatte 120GB SSD SATA3
- 2. Festplatte 3TB SATA3, 64 MB Cache
- DVDRW-Laufwerk
- Gehäuse COOLERMMASTER
- Netzteil XFX 550W Core Edition
- Wahlweise Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit oder Windows 8.1

499,- €

599,- €

1.699,- €

Kein Support mehr
für Windows XP
ab dem 8. April 2014.

Jetzt
wechseln!

Was bedeutet das Support-Ende für Sie?

Das Support-Ende bedeutet, dass Sie jetzt aktiv werden sollten:

Ab dem **08. April 2014** erhalten Sie weder für Windows XP noch für Office 2003 Sicherheitsupdates, Hotfixes, kostenlosen oder bezahlten Support sowie technische Ressourcen. Wenn Sie nach diesem Zeitpunkt weiterhin Windows XP und Office 2003 nutzen, können daraus ernstzunehmende Gefahren für Sie resultieren:

- Sicherheitsrisiken
- Kein Ansprechpartner
- Softwareprobleme
- Ausfälle

Abb. ähnlich

Mittelklasse ②



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

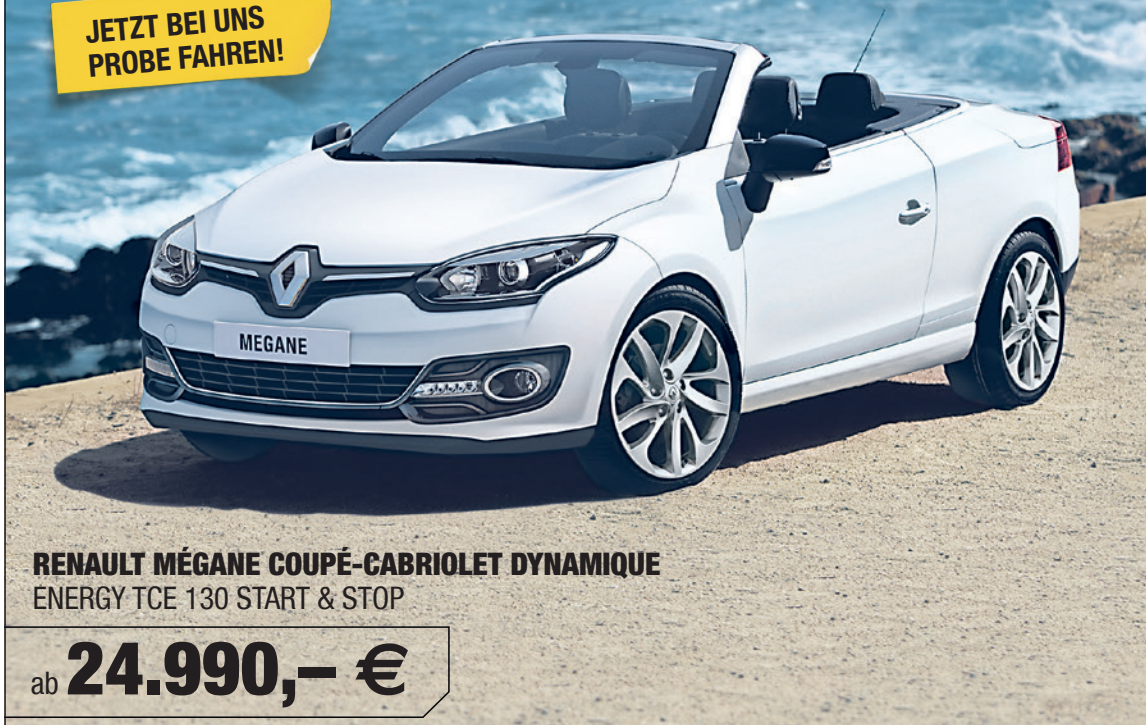
Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER

DAS NEUE RENAULT MÉGANE COUPÉ-CABRIOLET: WILLKOMMEN IN DER FREILUFTSAISON!

**JETZT BEI UNS
PROBE FAHREN!**



RENAULT MÉGANE COUPÉ-CABRIOLET DYNAMIQUE
ENERGY TCE 130 START & STOP

ab **24.990,- €**

• Panorama-Glasdach • Leichtmetallräder 17" • Einparkhilfe hinten • Nebelscheinwerfer • Tempolimit
Renault Mégane Coupé-Cabriolet ENERGY TCe 130 Start & Stop: Gesamtverbrauch (l/100 km):
innerorts 7,8; außerorts 5,5; kombiniert 6,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 145 g/km. **Renault Mégane**
Coupé Cabriolet: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,0 – 4,4; CO₂-Emissionen kombiniert
(g/km): 184 – 115 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG

Schillerstr. 11 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230 • Fax 06331-232321



Abbildung zeigt Renault Mégane Coupé-Cabriolet Luxe mit Sonderausstattung.



Viele Dacia
Modelle

ab 0,99%
finanzier-
bar!

Wir beraten
Sie gerne!

Ihr
Autohaus
Winnwa

DER NEUE RENAULT MÉGANE: JETZT PROBE FAHREN!



Z.B. RENAULT MÉGANE 5-TÜRER AUTHENTIQUE
1.6 16V 110

ab **14.990,- €**

• Klimaanlage • Komfortblinker • ESP • Fahrersitz höhenverstellbar • Außenspiegel elektrisch einstellbar und beheizbar • Radio
Renault Mégane 5-Türer Authentique 1.6 16V 110: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,4; außerorts 5,5; kombiniert 6,9; CO₂-Emissionen kombiniert: 159 g/km.
Renault Mégane: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,3 – 3,5; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 169 – 90 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).
Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

Schillerstr. 11 • 66976 Rodalben • Tel.: 06331-23230 • www.autohaus-winnwa.de



Abbildungen zeigen Renault Mégane 5-Türer GT-Line und Mégane Grandtour GT-Line, jeweils mit Sonderausstattung.

Frühlingsangebot

Sichern Sie sich *jetzt* unser Angebot
Fassadenanstrich mit Lotusan

(Abperleffekt, hochqualitativ)

statt 23,- €/m² jetzt nur **14,90** €/m²

inkl. Gerüst, Abstrahlen, An- u. Abfahrt usw.

Auf Ihre Anfrage freut sich Ihr

Malerbetrieb Küntzler

Tel. 0 63 81 / 42 80 226 oder 0151/17 66 28 08



Sonntag, 11. Mai 2014

Christian Chako Habekost „Der Palatinator“

„Nach der umjubelten und von der Presse frenetisch gefeierten Premiere des neuen Programms „Der Palatinator“ von Christian „Chako“ Habekost sind zahlreiche bevorstehende Termine bereits restlos ausverkauft! „Der Palatinator“ sorgt für Begeisterung und wird den Pfälzer MundArtisten noch bis in den Sommer durch die Region führen. Wer macht Musik, wenn er nur babbelt? Wer groovt ganz cool, wenn seine Zunge zappelt? Wer redd so krass, dass alles rappelt? Wer rockt das Haus, dass jede Wand drin wackelt?! Chako, der Palatinator. MundArt volles Rohr! „Alla donn bis donn, Baby?!“



Beginn: 19:00 Uhr,

Eintritt: 23,00 - 29,00 Euro

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfishbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de

in 67714 Waldfishbachbach-Burgalben

Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230

Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens

Reisebüro Satter, Schlossstraße 32
Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen

sowie unter der RTS-Ticket-Hotline:
0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2014

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben

CARAT4LIFE

Fitness
einfach günstig

ab **19,90**

Jetzt
NEU:

Kurse incl.

ZUMBA und Bokwa

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

Schatzinsel

Second-Hand für Kinder



Wir bieten Ihnen:

Kinderbekleidung, Frühgeborenenbekleidung

NEU bis junge Damenmode Gr. 40

Spielwaren, z.B. Kinderfahrräder, Gesellschaftsspiele,
Kaufläden, Bücher uvm.

Babyzubehör z.B. Babybetten, Kinderwagen,
Kinderautositze und vieles mehr.

und das in allen Preislagen !!!

Jeder Kunde der in irgendeiner Form finanzielle Zuschüsse zum Lebensunterhalt bekommt, erhält von uns unter Vorlage der jeweiligen Bestätigung vom Amt 10% Rabatt. z.B. Harz IV, o. Alleinerziehende (mit Meldebestätigung vom Einwohnermeldeamt)

Wir legen sehr großen Wert auf saubere gut erhaltene Waren.
Daher nehmen wir nur frisch gewaschene Kleidung und sonstiges auch NUR gereinigt in Kommission.

Wir suchen:

komplette Kinderzimmer, Wickelkommoden, Kinderbetten,
Kinderwagen, Laufställe, Gehfrei, Hochstühle, Reisebetten, usw.
Spielwaren, Fahrräder, Dreiräder, Ritterburgen, Puppenhäuser, usw.
Baby-, Kinder-, Teenager u. junge Damenmode bis Gr. 40, Kinderschuhe,
Kinderbettwäsche, Stillkissen, Handtücher, Lätzchen usw.

Kommissionskunden erhalten bei uns 50% vom Verkaufspreis!

Ab sofort nehmen wir auch wieder Umstandsmode an

Schatzinsel
Rodalber Str. 56
66953 Pirmasens
Telefon: 0 63 31 -80 49 75

Neue Öffnungszeiten
Mo - Fr 10:00 - 18:00

Liebe Leser!

Haben Sie ihre Uhren umgestellt? Oder sind Sie technisch so vorn, dass Sie nur Funkuhren nutzen, die sich in der Nacht auf den Sonntag, 30. März, wie von Geisterhand selbst umgestellt haben.

Im Auto wird man noch händisch umstellen müssen, aber der Computer samt Smartphone brauchen keinen „Geradeempfänger“, wie diese Technik in den Uhren heißt, die vom Langwellensender DCF77 in Mainflingen bei Frankfurt synchronisiert werden. Sie holen sich die Zeit bei speziellen Servern im weltweiten Netz ab und auch sie wissen, was Sommerzeit technisch bedeutet.

Schwer in der Diskussion ist aktuell der Nutzen der Sommerzeit. Dass diese für eine positive Energiebilanz nichts gebracht hat, scheint festzustehen. Und der Ruf nach dem Verzicht auf die Sommerzeit wird immer lauter. In Ordnung. Doch soll bitte die Sommerzeit künftig als Normalzeit gelten. Denn ist es nicht eine schöne Sache, im Sommer abends eine Stunde länger in der Sonne sitzen zu können?

In diesem Sinne: Genießen Sie die sonnigen Tage, und FROHE OSTERN!

Wir erweitern unseren **Haushaltswaren- & Geschenkartikel-Bereich**

deshalb **ab Freitag**
30% **04.04.14**
auf Eisenwaren
& Handwerkerbedarf

FACHMARKT PFUNDSTEIN *so nah, so gut, so sympathisch!*
Lindersbachstraße 27 · 66976 Rodalben · Tel.: 06331/142913 · Fax: 06331/216862
Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis Fr. 07.30 - 18.00 Uhr · Sa. 08.00 - 13.00 Uhr
www.fachmarkt-pfundstein.de

Haus & Co



Tel. 0 63 31 - 22 93 81

**Wir wünschen
allen Schülern, Freunden
und Bekannten
ein schönes Osterfest.**

Euer Team von
Rudis Fahrschule



Zugelassener Bildungsträger nach AZAV

Hauptstelle:
Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens

Filialen:
• Thaleischweiler-Fröschen
• Vinningen

www.rudis-fahrschule.info

WIR SIND BEIM FÜR-DIE-ENKEL-VERSORGER.

Was wünschen Sie sich für Ihre Kinder und Enkelkinder? Sicherlich vor allem Gesundheit und Glück. Und weil es dafür auch eine intakte Umwelt braucht, machen wir uns schon seit Jahren für eine Energieversorgung stark, die unsere Ressourcen schont und den Klimawandel aufhält. Schließlich sitzen wir alle im selben Boot, wenn es darum geht, dass unsere Welt für nachfolgende Generationen erhalten bleibt. Mehr über unser Engagement für Klima, Umwelt und Zukunft: www.pfalzwerke.de



Gute Ideen voller Energie.



PFALZWERKE

EUROPA PARK® 2014 - Arthur ist da!

Neue Großattraktion in Deutschlands größtem Freizeitpark

Bei einem 550 Meter langen Flug über sieben fantastische Königreiche kommen ab dem Frühjahr 2014 nicht nur Kinder ins Staunen. Die neue Großattraktion „Arthur – Im Königreich der Minimoy“ ist die detailverliebte Umsetzung der Filmkulissen von Luc Bessons Erfolgstrilogie „Arthur und die Minimoy“. Die aufwändigste Indoor-Attraktion in der Geschichte des Europa-Park macht 2014 zu einem abenteuerlichen Jahr für die ganze Familie. Vom 5. April bis zum 2. November 2014 warten außerdem mehr als 100 Attraktionen, Shows und 13 europäische Themenbereiche auf einer Fläche von 95 Hektar auf die Besucher. Die fünf parkeigenen Erlebnishotels machen den Europa-Park zu einer einzigartigen Kurzreisestadt in Dreiländereck Deutschland – Frankreich – Schweiz.

Auf Abenteuerreise durch ganz Europa

Ob Island, Frankreich, Russland oder Österreich – 13 europäische Themenbereiche mit landestypischer Architektur, Gastronomie und Vegetation vermitteln Urlaubsflair. In Island locken die Holzachterbahn „WODAN – Timburcoaster“ und die Katapult-Achterbahn „blue fire Megacoaster powered by GAZPROM“. Auch in Frankreich kommen Adrenalinbegeisterte voll auf ihre Kosten. Das Wahrzeichen des Französischen Themenbereichs, die Dunkel-Achterbahn „Eurosat“, schickt die Gäste auf eine rasante Fahrt durchs Weltall. Nervenkitzel kommt beim „Silver Star“ auf, der mit 73 Metern Höhe eine der höchsten Achterbahnen Europas ist. Abkühlung wartet in Österreich bei einer Fahrt mit der „Tiroler Wildwasserbahn“. Hier wurde die imposante Felslandschaft aufwändig erneuert. Nebenan wartet ein neuer, 80 m² großer Spielplatz für Kleinkinder. Die älteren Geschwister können sich derweil bei einer Fahrt mit dem „Wiener Wellenflieger“ vergnügen. Im See-Restaurant bietet eine neu eingerichtete, original Zirbenstube Platz für 130 Gäste. In gemütlich-uriger Atmosphäre können die Besucher österreichische Spezialitäten wie Tiroler Kaiserspeck, Rindsuppe mit Griesnockerl oder Kaiserschmarrn und Apfelstrudel genießen.

Für Unterhaltung sorgen neben den zahlreichen Attraktionen 250 internationale Künstler, die sich in die Herzen der Europa-Park Besucher tanzen, zaubern, singen und jonglieren. Mit Pirouetten, Sprüngen und Salti geht es auf scharfen Kufen in der neu inszenierten Eis-Show „Surpr'Ice in the Jungle“ heiß her. Artistische Höchstleistungen, Comedy und Tanz sind in der Varieté-Show „Rhapsodie“ zu sehen und im Globe Theater im Englischen Themenbereich erwartet die Besucher ab dem 26. April 2014 mit „Waterloo reloaded“ eine aufregende Geschichte rund um den größten schwedischen Exportschlager, „ABBA“. Brasilianische Lebensfreude und viel Rhythmus erleben die Besucher auf der Freilichtbühne im Italienischen Themenbereich. Hier lädt die Euromaus zu ihrer neuen Show „La Copa del Mundo – Die Euromaus in Brasilien“ ein.

Neu ab dem Frühjahr 2014: „Arthur – Im Königreich der Minimoy“

Die aufwändigste Indoor-Attraktion in der



Geschichte des Europa-Park versteckt sich unter einer riesigen, 16 Meter hohen Kuppel auf einer magischen Insel, umgeben von zwei Flüsschen und einem verwunschenen Wald. Klitzeklein und doch ganz groß - der Traum, gewaltige Naturkulissen hautnah zu erleben wird bei der Themenfahrt real. In Zusammenarbeit mit der französischen Filmgröße Luc Besson entstand ein außergewöhnliches Glanzstück in Deutschlands größtem Freizeitpark. Bei einem 550 Meter langen Flug über das unterirdische Universum erleben die Besucher sieben fantastische Königreiche mit allen Sinnen. Kinder ab 4 Jahren und 100 Zentimetern Körpergröße und Erwachsene dürfen sich auf die abenteuerliche Entdeckungsreise begeben. „Arthur“ ist eine Weltneuheit von Mack Rides, dem hauseigenen Herstellungsbetrieb in Waldkirch. Die Bahn fasziniert mit einem einzigartigen Dark Ride und zahlreichen High-Tech Spezialeffekten. Neben „Arthur“ warten der „Poppy Tower“, ein zehn Meter hoher Freefall-Tower in Form eines prächtigen roten Klatschmohns, Wurzelrutschen, Minos Spielecke, ein Mül-Müls Karussell mit lustigen weißen Fell-Kugel-Tierchen, „Jack's DELI“ Snack mit einem frischem und gesunden gastronomischen Angebot sowie die Arthur Boutique auf die kleinen und großen Fans der mutigen Fantasiewesen.

Rasante Ausstellung in der Mercedes-Benz Hall

Die neue Ausstellung in der Saison 2014 unter

Bereich gegenüber gestellt. Drei AMG Mercedes Fahrzeuge und bildgewaltige Großprojektionen stehen für Perfektion in dynamischen Extremsituationen.

„Into Extremes“ stimmt die Besucher auf die bevorstehende Fahrt in der Stahlachterbahn „Silver Star“ ein und verknüpft thematisch: Grenzenlose Faszination für Geschwindigkeit und High Performance Fahrzeuge.

Besonderes Highlight der Ausstellung: Exklusiv zum Saisonstart präsentiert Mercedes-Benz am 05. April 2014 den „Mercedes-Benz AMG Vision Gran Turismo“, ihr visionäres Konzept eines Supersportwagens, der eigens für das neue PlayStation® 3 Rennspiel Gran Turismo® 6 entwickelt wurde.

Süße Träume in den Europa-Park Hotels

Wer dem tristen Einerlei und dem alltäglichen Trott entfliehen möchte, fühlt sich im größten Hotel Resort Deutschlands bestens aufgehoben. Die parkeigenen 4-Sterne Hotels „El Andaluz“ und „Castillo Alcazar“ sowie die 4-Sterne Superior Hotels „Colosseo“, „Santa Isabel“ und „Bell Rock“ bieten nicht nur kulinarisch für jeden Geschmack das Richtige. In detailgetreuem Ambiente tauchen die Besucher in das wildromantische Burgleben ein, genießen „la dolce vita“ oder begeben sich auf die Spuren der Pilgerväter und Entdecker. Darüber hinaus hält das Camp Resort für alle abenteuerlustigen Gäste rustikale Übernachtungsmöglichkeiten in Blockhütten und Planwagen bereit. Im Tipidorf können Wild-West Fans am Lagerfeuer sitzen und in authentischen Indianerzelten übernachten. Zudem stehen auf dem angrenzenden Europa-Park Camping-Gelände 200 Stellplätze für Freiluftenthusiasten bereit, die gerne in den eigenen vier Wänden übernachten möchten. Das Gästehaus Circus Rolando direkt neben dem Haupteingang ist eine komfortable und zugleich preiswerte Alternative zu den Hotels.

Events, Parties und mehr

Das ganze Jahr hindurch stehen im Europa-Park zahlreiche Sonderveranstaltungen auf dem Programm. Zu den Highlights im Veranstaltungskalender 2014 gehören die Live-Sendungen des Erfolgsformats „Immer wieder sonntags“ ab dem 15. Juni, die große „Sommernachtsparty mit 24-Uhr-Öffnung“ am 26. Juli oder die Radio Regenbogen Mega-Party „Music@Park“ am 09. August. Bei den „Horror Nights“ vom 26. September bis zum 1. November können hartgesottene Gruselfans ihren eigenen Horrorfilm erleben. Wissbegierige Kinder und Familien sollten sich die „Science Days“ vom 16. bis zum 18. Oktober nicht entgehen lassen.

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2014 vom 5. April bis zum 2. November täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison).
Infoline: 07822/ 77 66 88.

Weitere Informationen auch unter www.europapark.de

Gewinnen mit RWT!

Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten zum Verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Wie heißt die neue Großattraktion im Europa-Park 2014? Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 16. April 2014

Salzgrotte - Rodalben

Allergien vorbeugen und lindern

Die Rodalber-Salzgrotte ist für Menschen geeignet, die Linderung einer Vielzahl von Erkrankungen wünschen, ihr Immunsystem stärken wollen oder auch nach einer alternativen Entspannung suchen.

Allergien entstehen durch die Überreaktionen unseres Immunsystems. Dabei werden Entzündungsstoffe (vor allem Histamin) freigesetzt, die verantwortlich für allergische Reaktionen sind. Grund für diese Fehlreaktion des Körpers ist sehr oft ein Ungleichgewicht im Mineralienhaushalt unseres Körpers. Das Immunsystem kann hauptsächlich durch folgende Faktoren wie Stress, Schlafmangel, falsche Ernährung, Umweltgift usw. geschwächt werden. Wenn wir den Mineralienhaushalt wieder ins Gleichgewicht bringen, dann reduzieren wir die Histamin-Ausschüttung. Der Körper kann so die Allergie wieder in den Griff bekommen.

Osterangebot: Vom 07.04. bis 19.04. 2x Salzgrotte nur 15€

Salz ist eine große Hilfe aus der Natur im Kampf gegen Allergien. Jeder Atemzug in der Grotte liefert wertvolle Mineralien wie Jod, Magnesium, Calcium, Kalzium, Brom, Eisen. Dank dem großen Anteil von Natriumchlorid, das antiallergisch und pilzhemmend wirkt, ist die Luft sehr rein und schadstofffrei. Eine Salzgrotten-Kur ist eine sehr hilfreiche Prävention, da man den Körper gegen immer mehr um sich greifenden Allergien aufrüsten und stärken kann. Die Salzgrotte selbst besteht aus 15 Tonnen reinem Kristallsalz aus dem Vorgebirge des Himalayas und Meersalz (u.a. vom Toten Meer). In der Grotte herrscht ein Mikroklima, wie man es sonst nur am Meer oder in natürlichen Salzheilstollen vorfindet. Durch eine große Saline (Jod-Brom-Sole) wird diese Wirkung noch verstärkt.

Das zur Salzgrotte gehörende „Salzlädchen“ bietet tolle Geschenkideen: z.B. verschiedene Salzlampen zu günstigen Preisen, Speisesalze, Salzseifen, Salzkosmetik, Tee und Cha Cult Porzellan u.v.m. Geschenkgutscheine aus der Salzgrotte sind immer ein tolles Geschenk. Um Terminvereinbarung wird gebeten.

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 06331-5083711 oder im Internet unter www.salzgrotte-rodalben.de.

**Es freuen sich auf Ihren Besuch
Andrea Siebert & Diana Siegenthaler**



Von Ärzten und Heilpraktikern empfohlen bei:

- Allergischer und Chronischer Bronchitis
- Asthma Bronchiale
- Allergischem Schnupfen
- Nasennebenhöhlenentzündungen
- Psychosomatische Erkrankungen
- Hauterkrankungen wie Neurodermitis, Schuppenflechte und Akne
- Schlafstörungen
- Erschöpfungszustände, Depressionen
- Rheumatische Erkrankungen
- Herz-Kreislaufkrankungen



Progressive Muskelentspannung

Für Menschen, die häufig gestresst sind und das Gefühl haben, nie richtig abschalten zu können, könnte Progressive Muskelentspannung ein Weg sein, den Alltag hinter sich zu lassen. In Kooperation mit der Salzgrotte in Rodalben bietet die Techniker Krankenkasse (TK) ab dem 28. April achtwöchige Kurse zur "Progressiven Muskelentspannung" an. Unter Anleitung lernen die Kursteilnehmer, einzelne Muskelgruppen in einer bestimmten Reihenfolge zuerst verstärkt anzuspannen, sie dadurch intensiv zu spüren und anschließend gezielt wieder zu entspannen. Durch diesen Wechsel werden Anspannungen bewusster wahrgenommen und man gelangt auf einfache Weise zu einer umfassenden körperlichen und psychischen Entlastung.

Los geht's am 28. April um 14:00 Uhr, ein weiteres Angebot am Di 27.05. um 16.50 Uhr und Mi 28.05. um 15.50 Uhr. Die Angebote stehen allen offen und die Teilnahme wird von vielen Krankenkassen bezuschusst. Information und Anmeldung bei der Salzgrotte Rodalben, Telefon 063 31 - 508 37 11, E-Mail info@salzgrotte-rodalben.de. Weitere Gesundheitskurse in der Region gibt es unter www.tk.de, Stichwort "Gesundheitskurse" (Webcode 040180). Über diese Suchfunktion hat man Zugriff auf bundesweit 50.000 Präventionsangebote.



Tibetische Klangreise
Fr. 11.04.14 um 19.00 Uhr

Spannende Kräutermärchen
mit der Kräuterafrau Elisabeth
Auf unterhaltsame Art und Weise, werden Ihnen längst vergessene Kräuter in Erinnerung gerufen. Lassen Sie sich überraschen.
Fr 09.05.14 um 19 Uhr
2€ Ermäßigung mit Rheinland-Pfalz-Card

Auszeit
Verwöhnen Sie Ihren Körper, Geist und Seele. Tanken Sie seelisch auf, im Mikroklima der Salzgrotte und entdecken Sie Ihre Freude an verschiedenen Techniken aus der Entspannungspädagogik.
Sa. 10.05.14 um 13.00 Uhr

Schamanische Klangträume
Fr. 16.05.14 19.00 Uhr

Progressive Muskelentspannung
8 x 60 min. / 80% Rückerstattung durch KK möglich
Mo. 28.04.14 um 13.50 Uhr
Di. 27.05.14 um 16.50 Uhr
Mi. 28.05.14 um 15.50 Uhr

Das lächeln des Buddha
Fr. 23.05.14 um 19.00 Uhr

Achtsamkeitsmeditation
Di. 27.05.14 um 18.00 Uhr

Carat4Life: „Du willst fit sein - Du willst gut sein!“

Das Carat4Life in Rodalben bietet Spassfaktor im Einzel- oder Gruppentraining. Zusätzlich noch den nötigen Training. Unsere ausgebildeten Trainer



Text: Andy Seibert, Foto: Carat4Life

zeigen dir an den revolutionären Geräten von Gym80 und Technogym wie du in nur wenigen Trainingseinheiten Muskelaufbau oder auch Gewichtsreduktion betreiben kannst. Entdecke in deinem Carat4Life auch den neuen und vergrößerten Kursbereich, ob Zumba, Bauch/Beine/Po oder Rückenurse; hier ist für junge und junggebliebene alles im Programm.

Gerade jetzt, kurz vor Ostern, ist die beste Zeit sich auf den Sommer vorzubereiten, denn „Bewegung ist die Medizin des 21. Jahrhunderts“.

Vereinbare jetzt sofort deinen persönlichen Wohlfühltermin mit einem unverbindlichen Einführungstraining in deinem Carat4Life in Rodalben unter Tel. 06331-216521.

Das Team des Carat4Life zeigt dir wie Fitness geht! Und das mit Garantie!



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

GETREIDEMÜHLE
seit 1813

iseMann

Getreide, Mehl, Futtermittel, Saaten, Naturkost
Bahnhofstraße 41 Tel: 06336 486, Fax: 5033

Mühlenlädchen Mo-Fr: 8:30-12:30
13:30-18:00
Sa: 8:30-12:30

Rieschweiler-Mühlbach

Ristorante Sardegna
Inn.: Giovanni Pires
66969 Demberg

Allen unseren Gästen
und Freunden
recht frohe Ostern!

Am Karfreitag und
über die Osterfeiertage
haben wir geöffnet

Telefon: 06331 / 49850

Hopfen-Speicher
Tel. (0 63 31) 2 20 00

PALAST THEATER
BISTRO RESTAURANT
Tel. (0 63 31) 14 46 84
Tel. (0 63 31) 2 20 00

Wir sind umgezogen!

Sie finden uns ab sofort im
PALAST-THEATER
Prinzregentenstraße 17 • Rodalben
ES BLEIBT ALLES ANDERS
Wir wünschen allen Gästen frohe Ostern.
Unsere Küche hat täglich von 11.30 - 14.00 Uhr und
17.00 - 20.00 Uhr geöffnet. **Montag Ruhetag.**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Renate Brötz und Team

Joggel-Hütte
Rodalben

Gut bürgerliche Küche unter der Leitung von Rainer Kupper

Zu Ostern:
Karfreitag: kleine Fischkarte
Ostersonntag & Ostermontag: Lamnbraten
Dienstag & Mittwoch nach Ostern Ruhetag

Inh. Petra Ehrmann
Auf dem Klinkenberg 3, 66976 Rodalben
Tel. 0 63 31/ 2 19 36 30
www.joggel-huette.de

Täglich ab 11.00 Uhr durchgehend,
Montag & Dienstag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, gerne auch mit Vierbeiner

Ostern - das positive Fest im Jahreskreis

Das Frühlingsfest kommt spät in diesem Jahr, der Frühling ist schon da

Ganz bei Lichte besehen ist Ostern das schönste Fest des Jahres. Denn es markiert den Aufbruch des Jahres in den echten Frühling. Und auch aus religiöser Sicht ist Ostern ja das Fest der Feste: Die Auferstehung und der Triumph des Lebens über den Tod. Auch die augenfälligsten Oster-Symbole, Hase und Ei, künden vom Aufbruch des Lebens, von Fruchtbarkeit und der Farbigkeit des Frühlings.

Relativ spät ist Ostern in diesem Jahr, am 20. April. Was daran liegt, dass der erste Frühlingsvollmond erst am Mittwoch, 14 April, stattfindet. Ostern ist ja immer der erste Sonntag nach diesem Vollmond.

Doch nicht nur das Datum, auch die Osterbräuche, die meisten viel älter als das christliche Fest, sind eine faszinierende Sache, so unterschiedlich wie sie sind.

Bei uns stehen die Hasen schon, in Zellophan oder Goldpapier verpackt in den Regalen der Geschäfte und warten darauf, in den Gärten mit den Ostereiern versteckt zu werden. Ein angenehmer Brauch also, der Kindern immer Spaß macht.

Interessante Oster-Events gibt es hierzulande einige und es werden immer mehr. Osterfeuer allerorten – in Ostwestfalen setzen sich sogar Feuerräder in Bewegung – Ostermärkte und ganz spezielle Oster-Veranstaltungen: wie der Internationale Ostereiermarkt in Mannheim, der immer am Wochenende vor Ostern stattfindet, jetzt ab Samstag, 12. April. Rund 45 Künstler aus verschiedenen Ländern zeigen dort im Luisenpark unterschiedlichste Techniken, um Eier zu verzieren. Aus Hühner-, Gänse- und Enteneiern, aus kleinen Wachteiern, aber auch aus großen Straußeneiern entstehen

filigrane Kunstwerke. Eier aus Porzellan, Holz oder Bronze erweitern dieses große Spektrum noch.

Doch wozu in die Ferne schweifen, auch in der Region lässt es sich feiern. Schon ein ganz bewusster Osterspaziergang durch die Wälder, über die Felder bringt Kraft und innerer Ruhe, Ausflugs-hütten und –gaststätten haben sich mit ihrem kulinarischen Angebot sehr gut auf diese Feiertage eingestellt.

Zu einem Fest, das auch den Aufbruch der Natur in die neue Lebendigkeit und Fruchtbarkeit feiert, gehört auch das Festessen. Denn Essen und Trinken hält Leib und Seele zusammen, es erdet und schafft Gemeinschaft. Möglich ist es hier auch, sich beim Menü an österliche Symbolpflanzen und Symbolfarben zu halten. Zu letzteren gehört vor allem Rot, die früheste „Ostereierfarbe“, die an den ultimativen Lebenssaft, das Blut, erinnerte.

Auch Grün ist die Trumpffarbe der österlichen Zeit und somit könnte man die „Grie Soß“, die Frankfurter Grüne Soße, als Kultspeise des Ostara-Festes sehen. Ostara gilt als die germanische Göttin des Frühlings und der Fruchtbarkeit und sie soll dem Osterfest den Namen gegeben haben.

Zur Grünen Soße gehören bis zu 9 symbol- und inhaltsträchtige Kräuter, Quark, Joghurt und natürlich Eier. In Frankfurt kann man die entsprechenden Kräuter im Bündel überall kaufen. Hierzulande muss man sie sich auf den Märkten zusammensuchen. Was sich aber lohnt. Schon das Kräuterschneiden und Zubereiten der Soße kann

NEU Jetzt in unserem Sortiment

MORGAN
MORGAN DE TOI

Aktuelle Trendmode
aus **Paris**

French Style zu
bezahlbaren Preisen

tina's laufsteg

hauptstraße 157
telefon 06331/140421

66976 rodalben
www.tinas-laufsteg.de

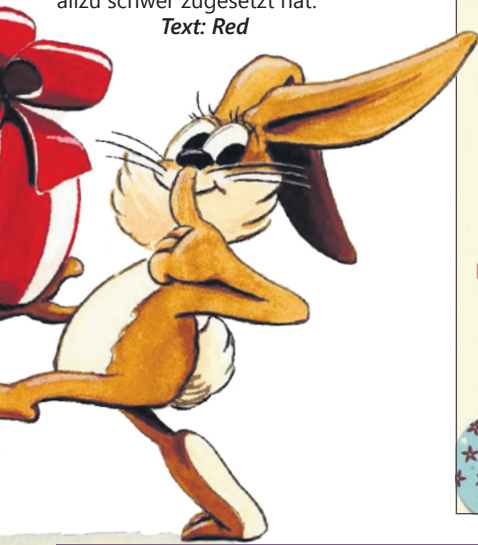
Öffnungszeiten:
Mo - Mi 10.00 -12.00 & 14.30-18.00 Uhr
Do - Fr 10.00 -18.00 Uhr • Sa 10.00-12.30 Uhr

einen frühlingshaften Energieschub schenken, wenn man sich bewusst darauf einlässt. Ganz zu schweigen natürlich vom genüsslich-bewussten Essen.

Aber auch das traditionelle Lamm zu Ostern gibt es bei uns in den Restaurants und Gasthäusern in bester Qualität und nicht alltägliche Fischgerichte stehen am Karfreitag traditionell auf den Karten.

Am Ostersonntag beginnt die österliche Freudenzeit in den Kirchen. Diese Osterzeit dauert fünfzig Tage, bis einschließlich Pfingsten. Freuen wir uns doch mit auf dieses positivste Fest im Kalender, jetzt schon, und auf den immer weiterschreitenden Frühling sowieso. Winter ade!, heißt es also, auch wenn der vergangene uns nicht allzu schwer zugesetzt hat.

Text: Red



bäckerei . konditorei . cafe

Torten zu jedem Anlass

individuell nach Ihren Wünschen

modern, klassisch oder verspielt

handgefertigt aus besten Konditoreizutaten

wir beraten Sie gerne

Cafe Flory
Lohnstr. 39 • 66976 Rodalben
Telefon 0 63 31 / 2 16 42 44

Osterlämmer, Karottenkuchen,
Petits Fours, Dessert- Hasen,
Nougat- Osterhasen und Puffreishasen
aus eigener Herstellung
sind auch in unserem Geschäft

Flory's Brotkorb
Hauptstraße 143 • 66976 Rodalben
Telefon 0 63 31 / 1 40 06 98

erhältlich.

Qualität auf die man Vertrauen kann.

Metzgerei HIRTLE

Stammhaus und Produktionsstätte in Rodalben

Wir sind für Sie da in:
Rodalben Hauptstraße
Pirmasens im Kaufland
Kaiserslautern im Kaufland
Landstuhl im Kaufland
Thaleischweiler-Fröschen im Penny-Markt

www.hirtle.de
E-Mail: metzgerei-hirtle@t-online.de

Landhotel Grafenfels

Salzbachstraße 33 • 66969 Lemberg-Langmühle
Telefon (06331) 20140 • www.hotel-grafenfels.de

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Osterfest!

Über die Feiertage haben wir durchgehend ab 11.00 Uhr warme Küche. Große Fischkarte an Karfreitag!

Gerne nehmen wir Ihre Reservierung entgegen!

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Pollrich.

Schenken Sie Freude! Mit einem Geschenkgutschein von

Hair Daniela Ertl lounge

Termine nach Vereinbarung

Schulstraße 1
66976 Rodalben
Tel. 06331 - 16134
www.daniela-hairlounge.de

Öffnungszeiten
Di-Fr: 09.00h - 18.00h
Sa: 08.00h - 13.00h
Montag Ruhetag

Ich wünsche meinen Kunden ein schönes und erholsames Osterfest!

Restaurant Veters Scheune

76891 Nothweiler • Hauptstraße 20a • Telefon 0 63 94 / 92 01 67
www.veters-scheune.de
Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr • Durchgehend warme Küche.

Über die Osterfeiertage bieten wir Gerichte aus unserer Osterkarte sowie Flammkuchen!

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Becker

Theos Risto
RESTAURANT & LOUNGE

H&K Gastro GdB
Hauptstraße 1
66976 Rodalben

Tel: 06331 2270159
theos2012@t-online.de
www.theosristo.de

Öffnungszeiten
Täglich 11.00 - 14.00 Uhr
& ab 18.00 Uhr
Samstags ab 18.00 Uhr
Dienstags Ruhetag

Das Team von **Theos Risto** wünscht Ihnen **Frohe Ostern**

Mittagstisch Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr
ab **5,90 €** Drei wechselnde Gerichte zur Auswahl

Juwelier Barth ab sofort unter neuer Adresse



Unter neuer Adresse ist ab sofort Juwelier Barth zu finden. Am Kreisel in der Hauptstraße 118 wurde das Geschäft am Sonntag neu eröffnet. Viele Besucher haben sich dabei Ihren Eröffnungsrabatt selbst „erwürfelt“.

Die neuen Räumlichkeiten sind geschmackvoll nach eigenem Entwurf gestaltet. Heller und großzügiger wird das reiche Angebot an Schmuck und Uhren übersichtlich präsentiert. Moderne Wanduhren – Blickfang zugleich – sind neu im Programm von Schmuck und Uhren Barth. Auch kleine Geschenkartikel und Modeschmuck ergänzen das Angebot. Die eigene Goldschmiedewerkstatt ist jetzt neu im Geschäft integriert. Damit wird – auf Wunsch – ein 24-Stunden-Service ermöglicht.

Zum Service gehören: Batterie- und Uhrbandwechsel, Reparaturen der meisten Marken, Umarbeitung und Anfertigung von Schmuck, Gravuren, Perlenketten-Service und noch mehr... Zum Beispiel werden nicht mehr getragene Goldstücke angekauft oder umgearbeitet.

„Die Baustellen rücken immer näher und wir rücken zum Kunden!“, so bringen es die Inhaber auf eine kurze Formel. „Nach dem erfolgten Umzug haben wir unsere Öffnungszeiten ausgeweitet um noch mehr Kundennähe zu zeigen.“

Seit 1993 ist das Fachgeschäft aus Rodalben nicht mehr weg zu denken. Wir wünschen viel Erfolg!

Text: Red, Fotos: Privat



Hochzeit

www.pazen-kerzen.de



Kerzenfabrik Pazen

Parkstraße 35, 66606 St. Wendel

Telefon: 06851 / 91299-0

Mo-Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-14 Uhr

Kerzen für besondere Anlässe

Wir bringen Momente zum Strahlen:

Ausgefallene Qualitätskerzen aus eigener Herstellung, individuelle Designs, Tischdeko, Accessoires
Wunschgefertigte Kerzen zu Taufe, Kommunion, Hochzeit, Fotokerzen mit Beschriftung



Seit 1955

Ditzel
KERZEN

Riesen
Auswahl!

Kommunion-
Kerzen und Tischdeko!

Heusweiler · Trierer Str. 145 · Tel. (0 68 06) 63 63
Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa 9-13 Uhr · Onlineshop www.ditzel-kerzen.de

Eventbedarf
Hammerschmidt

66484 Riedelberg

Tel.: 06339/40 90 145



Partyzelte - Mietmobiliar - Geschirrverleih

Hochzeit Geburtstag Firmenfest

besuchen Sie uns auf:

www.event-bedarf.com

Outdoorchef Gaskugelgrills bei der Wagner GmbH in Hermersberg

Ein vielseitiges Grillvergnügen

Das ganze Jahr über gibt es bei der Wagner GmbH in Hermersberg die beliebten Gaskugelgrills der Firma Outdoorchef aus der Schweiz. Sie zeichnen sich durch ein durchdachtes System und eine hohe Verarbeitungsqualität aus. Mit kochen, grillen, backen und garen vereinen die Kugelgrills gleich vier Funktionen.



Durch die zirkulierende Luft und die flexible Regulierbarkeit der Hitze des Gasgrills mit mehreren Brennern können sie auf dem ein und selben Grill beispielsweise große Fleischstücke garen, Brot oder Pizza auf dem Pizzastein backen, Paella oder Schaschlik im Wok oder der Gusspfanne zubereiten, Hähnchen und Rollbraten ohne ständiges Drehen rundum knusprig braten, Lachs auf Zedernholz grillen oder ein Steak auf der Gussplatte scharf anbraten.

Durch das Trichtersystem unterhalb des Grillrostes kann sich herabtropfendes Fett nicht entzünden, weil es nicht in direkten Kontakt mit dem Brenner kommt. Dadurch haben Sie eine geringere Rauchentwicklung und es entstehen keine unerwünschte

Schadstoffe. Durch die Emaill-Beschichtung auf Rost und Kugel lassen sich die Gas- und Holzkohlegrills sehr leicht reinigen.

Die Bauform des Outdoorchef-Kugelgrills für Gas oder Holzkohle ermöglicht den Einsatz von vielseitigem Zubehör. So müssen Sie sich etwa um die Garzeit ihres Bratens nicht den Kopf zerbrechen, sondern können beim Gourmet-Check-Thermometer von Outdoorchef einfach die gewünschte Kerntemperatur einstellen und werden alarmiert, wenn ihr Grillgut fertig ist.

Mit dem Gasanschluss können Sie außerdem direkt mit dem Grillen loslegen! Dennoch wollen Sie nicht auf den typischen Räuchergeschmack von Holzkohle verzichten? Kein Problem! Legen Sie einfach die kleine Outdoor-



- Gaskugelgrills
- Kaminöfen
- Küchenherde
- Haushaltswaren

Grillsaison-Eröffnung!

Outdoorchef Gaskugelgrill „Leon 570G“

- elektr. Mehrfachzündung Ø 54 cm
- Arbeitshöhe 88 cm
- Einzel - Ringbrenner 8,5 KW
- Deckelscharnier

Angebot € 449,-
€ 399,-




Hauptstr. 57 66919 Hermersberg **Tel. (06333) 27 54 - 0**
www.Wagner-Hermersberg.de

chef-Aromapfanne unter den Rost. Mit etwas feuchtem Räucherholz sorgen Sie so für zusätzlichen Geschmack wie beim smoken.

Viele Modelle, Größen und Ausführungen der Gaskugelgrills von Outdoorchef finden Sie im Fachgeschäft Wagner in Hermersberg. Das Fachpersonal berät Sie gerne in allen Fragen rund um Ihren neuen Lieblingsgrill! Karlheinz Wagner und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!

Besuchen Sie außerdem die beliebte und renommierte Wagner-Hausmesse – das nächste Mal vom 23. bis 27. April 2014 in und um die Räumlichkeiten in der Hauptstraße 57 in Hermersberg. Neben den Top-Angeboten der Traditionsfirma werden Sie mit einem bunten Showprogramm und kulinarischen Köstlichkeiten überrascht.





Hauptstr. 142 • 66976 Rodalben



- Lotto
- Oddset
- Keno
- Glücksspirale
- Zeitschriften
- Tabakwaren
- Feuerzeuge
- Grußkarten
- Co2 Zylindertausch
- Zippo

Öffnungszeiten:

Mo	08.30 - 12.00 Uhr	
Di	08.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Mi	08.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Do	08.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Fr	08.30 - 18.00 Uhr	
Sa	08.30 - 14.00 Uhr	

Heike Schneider
Hauptstr. 142
66976 Rodalben
Tel.: 06331-258820
www.schneiderlotto.de

Neu bei Heike Schneider: Immer das aktuelle Sortiment an Echt-Leder-Taschen, Gürteln & Geldbörsen von RAVECRAFT.

Motiv-Torten sind voll im Trend

Sabines Konditorei fertigt Torten in Handarbeit mit besten Zutaten

sabines konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Freuen Sie sich auf unsere leckeren Kuchen, Torten, Petits Fours, feinen Hefengebäcke und vieles mehr...

Öffnungszeiten:
Freitag bis Montag 10 - 17 Uhr



Voll im Trend sind individuelle Torten zur Kommunion, Konfirmation und auch zu vielen anderen Gelegenheiten in moderner Farbgebung und Gestaltung.

Bei Hochzeitstorten ist auch ein neuer Trend erkennbar, sagt Konditorin Sabine Bunzel: meist wird nun ein Thema zur Hochzeit vorgegeben. Bei ihr komme nichts auf die Torten, das nicht auch essbar ist und aus eigener sorgfältiger Herstellung stammt, sagt sie.

Durch ihre langjährige Erfahrung und ihre kreative Ader beim Umsetzen von gestalterischen Ideen kann Sabine Bunzel speziell bei der Verarbeitung von Marzipan und Fondant als dem Vollen schöpfen. Und man kann durchaus bei einem Brautpaar aus Marzipan, das eine prachttvolle Hochzeitstorte krönt, die „echten“ Braut und Bräutigam wiedererkennen.

Natürlich hat die Konditorin in Rodalbens Hauptstraße auch klassische Torten in feinsten Qualität im Programm und weitere süße Spezialitäten, wie petit fours.

Text: Red, Fotos: Privat



LIT

Das MB-Shop Team



Tabak - Zigaretten
Zeitungen - Zeitschriften
Handy-Karten - Getränke
Coffee Shop - Eis
Süßwaren - Lebensmittel
Tiernahrung u.v.m.
Hermes-Paket-Shop

66981 Münchweiler
Hanauerstraße 19
Tel. 06395/ 398840

Montag - Samstag
von 7.00 - 20.00 Uhr

www.mb-shop-info.de



Der kleine Laden

Inh. Inge Helfrich

Grieshohlstr. 1a • 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 98 49 29



Schulbuchbestellung für alle Schulen
24 Std. Service

JETZT

Neue Frühjahrs und Sommerwolle

Schulranzen-Kollektion 2014

Persönliche Beratung im Geschäft

NEUERÖFFNUNG

Tolle Eröffnungsangebote!

- Lederbekleidung
- Ledertaschen
- Gürtel und Accessoires

LEDER BRODEL

Schloßstraße 36 (gegenüber C&A)

Fachmarkt Pfundstein schafft Platz für Neues Schnäppchenpreise bei Eisenwaren und Handwerkerbedarf

Noch mehr schöne und nützliche Dinge für Haus und Heim bietet künftig der Fachmarkt Pfundstein in der Lindersbachstraße in Rodalben an. Der Nahversorger wird seine Geschäftsfläche für Haushaltswaren und Geschenkartikel um etwa 20 Quadratmeter auf insgesamt rund 150 Quadratmeter erweitern.

Um Platz für die Neuausrichtung zu schaffen, trennt sich Inhaberin Susanne Pfundstein von den Sortimenten im Bereich Eisenwaren und Handwerkerbedarf. Seit Ende März 2014 gibt es daher 20 Prozent auf alle Artikel aus diesem Bereich. „Kunden können sich auf Schnäppchenpreise für Akkuschauber, Rasenmäher & Co. freuen“, verspricht Susanne Pfundstein.

Die neue Fläche wird voraussichtlich im Juni fertiggestellt sein. Im Rahmen der Neuausrichtung werden sich auch die Ladenöffnungszeiten ändern. Ab 1. Mai wird der Fachmarkt von montags

bis freitags durchgehend von 9 bis 18 Uhr geöffnet haben, samstags von 8 bis 13 Uhr.

Der Fachmarkt Pfundstein ist Mitglied der Handelskooperation EK/servicegroup. Für den Bereich Haushaltswaren und Geschenkartikel wurde dessen Shopkonzept „Haus & Co.“ umgesetzt, mit dem sich der Fachmarkt als Nahversorger in Rodalben etabliert hat. Das Sortiment umfasst Elektrokleingeräte, Glas-, Porzellan- und Keramikartikel, Haushaltswaren und Geschenke vieler bekannter Marken. Weiterhin erhältlich sind auch Pflanz- und Gartenerden.



Holzhandel Reis Beliebter „Wunderboden“- enorme Nachfrage

Vor über 15 Jahren hat die Firma Walter Reis in Kaiserslautern diesen wunderbaren Holzboden in ihr Programm aufgenommen und kann sich derzeit über extrem viele hochzufriedene Kunden erfreuen. Es handelt sich hierbei um spezielle Landhausdielen, die sich auch ausgezeichnet für die Fußbodenheizung eignen, besonders abriebsfest sind und extrem wenig Pflege bedürfen. Der Boden wird durch ein spezielles Verfahren tiefegeölt und „unwahrscheinlich haltbar“ gemacht. Vielfach wurde dieser Boden von Kunden auch als „Wunderboden“ bezeichnet, vielleicht auch deshalb, weil er überall verlegt werden kann, auch im Bad und der Küche, denn Nässe macht ihm überhaupt nichts aus. Darüber hinaus bedarf er weder eine Nachbehandlung, noch einer Renovierung. Deshalb ist mit den Jahren die Nachfrage der Kunden nach diesem Boden so hoch geworden, weshalb das Holzfachgeschäft Reis alle lieferbaren Böden teilweise sogar sehr großflächig anbietet. So kann der Kunde wählen zwischen verschiede-

nen Holzarten, unterschiedlichen Oberflächenbehandlungen, verschiedenen Dielenbreiten und natürlich auch unterschiedlichen Preisklassen. Durch das Firmenjubiläum werden eine Vielzahl dieser Böden zu besonders guten Preisen angeboten. Für die Kunden, deren Herz für Massivholzdiele schlägt, bietet die Firma Reis ebenfalls eine große Auswahl an. Neben verschiedenen Holzarten und Stabbreiten kann der Kunde auch aus unterschiedlichen Holzstärken und Oberflächenbehandlungen wählen. Der Kunde findet sogar „gealterte“ Böden und Böden mit Gebrauchsspuren. Auch diese lassen sich beispielsweise auf einem Estrich, auch in Verbindung mit einer Fußbodenheizung verlegen.

Die Devise von Firmeninhaber Walter Reis ist, zusammen mit seinen Mitarbeitern, seine Kunden fachmännisch zu beraten. Service wird bei ihm groß geschrieben.

Die Firma Reis vermittelt den Kunden,

was beim Kauf von Parkett, Laminat und Korkböden, Innentüren, Holztreppe und Haustüren wichtig ist. „Wir gehen mit dem Trend und orientieren uns an den Kundenwünschen. Deshalb bieten wir Produkte in allen Preisklassen an“, betont Walter Reis. Besonderen Wert wird auf

HOLZFACHHANDEL REIS
Kaiserslautern
Denisstraße 20a
Tel. 0631 - 57011
www.holz-reis.de

- Dielenböden
- Parkett/Laminat/Vinyl
- Innentüren/Haustüren
- Glas-/Schiebetüren
- Deckenverkleidung/Treppen
- mit Verlege- und Montage-service

Bauer
Raumgestaltung
Thaleischweiler-Fröschen
Tel. u. Fax: 06334 2382
Mobil: 0171 69 26 444

20% auf Gardinen
10% auf Jalousien

Ha.Ga.Tec Alle Arbeiten rund um Haus und Garten

Gartenbau Forst- und Garten-geräte

Husqvarna

Ha.Ga.Tec (Flugplatz)
Göteborger Str. 14
66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32/47 16 75

Wir führen fast alle Marken und Hersteller!

MTD
ECHO

Anrufen oder reinschauen!

Viele Angebote in Forst- u. Gartengeräten vorrätig



giftstofffreie Produkte gelegt, besonders wegen den Kunden, die heute immer mehr an Allergien und Schlafstörungen leiden. Um den Kunden einen kompletten, fachmännischen Service zu bieten, verlegt und montiert die Firma Reis auch auf Wunsch die Ware beim Kunden. Schauen sie mit ihrer Familie vorbei, es lohnt sich. Holzfachhandel Reis, Denisstraße 20A, Gewerbegebiet, 67663 Kaiserslautern, Telefon 0631 57011, www.holz-reis.de.

Text: R. Bott, Foto: Privat

AUSBAU & FASSADE

STUCKATEURGESCHÄFT

PETER GERMANN

- INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN • WÄRMEDÄMMUNG
- TROCKENBAU • ALTBAUSANIERUNG & -MODERNISIERUNG
- ANSTRICHE & KREATIVE WANDGESTALTUNG
- BAUWERKSABDICHTUNG & KELLERTROCKENLEGUNG

66976 RODALBEN • TEL. 06331 / 16732
MOBIL. 0179 / 1791343

www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imbsbacher Mühle 1
66976 Rodalben

Meisterhotline: 0170-3826790



haus & garten



- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83
Moschelmühle 7 • 67714 Waldfishbach-Burgalben
www.schreinerei-cieslik.de



astra
Industrieboden GmbH

Wir bieten Ihnen

Bodenbeschichtungen nach Maß

von A wie antistatisch bis Z wie Zementestrichvergütung für Industriehallen, Lager, Garagen, Kellerräume, ...

Unser persönlicher Ansprechpartner für Sie:

Thomas Cronauer

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

■ ■ ■ ■ ■ **Wir machen Boden gut.**

astra Industrieboden GmbH • Mozartstraße 23 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/2311-0 • Fax: 06331/18433 • E-Mail: info@astradur.de



Das schönste Eigentor der Welt!

Das Aktionspaket für echte Gewinner:

- Garagen-Sektionaltor iso 20**
- Zuverlässiges Antriebssystem NovoPort®
- 2-Kanal-Handsender „Mini-Novotron 502“



Auch mit „Satin grey“-Oberfläche zum Aktionspreis erhältlich!



Ihr Novoferm Vertriebspartner:

Kunstschmiede • Schlosserei • Metallgestaltung • Garagentore
GROSS GmbH
GESCHÄFTSFÜHRER:
ANDREAS MÜLLER
Rheinstraße 22 • 66955 Pirmasens
Tel.: 06331-22 68 31 • Fax: 28 65 21
Handy (01 71) 5 71 30 45
www.schlosserei-gross.com

Preis inkl. MwSt., o. Montage. *UVP des Herstellers. **Gilt für Aktionsgrößen.

BAUUNTERNEHMEN
JAKOB THEISINGER
Beckenhofer Str. 61 • 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 4 68 21 • www.theisingerbau.de

Sommerzeit, Markisenzeit

Kassetten- & Gelenkarm-Markisen: Schattenspender für individuelles Wohlfühlklima

WAREMA Kassetten-Markisen bieten höchst zuverlässigen Sonnenschutz und lassen Spielräume zur persönlichen Gestaltung. Eine grobe Auswahl an Stoffen und Farben ermöglicht ein individuelles und stimmiges Wohlfühl-Ambiente für die schönsten Tage des Jahres. Besonders praktisch und effektiv: Tuch und Gelenkarme der Markise werden durch eine elegante Kassette optimal geschützt. Mit Volant-Rollo spendet die Markise zusätzlichen Schatten bei tief stehender Sonne - gleichzeitig schützt sie vor neugierigen Blicken.

Produktvorteile

- hoch entwickelte Technik mit kleinem Baumaß sorgt für kompakten, filigranen Sonnenschutz
- Kassette bietet optimalen Schutz für Tuch und Gelenkarme
- modernes Design mit großen Gestaltungsmöglichkeiten
- stabile Konsolen für Wand-, Decken- oder Dachsparrenmontage garantieren sicheren Halt der Markise

Anwendungsbereiche und Montage

- Terrasse und Balkon
- Wand- und Deckenmontage
- Dachsparrenmontage
- Montage in geschützter und ungeschützter Lage (durch geschlossene Kassette)



Sonnenschutztechnik Hans Kölsch
0173 / 8 82 80 98

Weiter Infos zu unseren Produkten:
www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!

Sonnenschutztechnik Hans Kölsch

Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 0173 / 882 8098

<ul style="list-style-type: none"> • Insektenschutz • Vertikaljalousien • Flächenvorhänge • Vorbaurolladen 	<ul style="list-style-type: none"> • Markisen • Jalousien • Rollos • Falstores
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



SCHNEIDER/HUHN GMBH
ZIMMEREI-MEISTERBETRIEB
& DACHGESTALTUNG

WIR SIND IHR FACHBETRIEB RUND UMS DACH!

RUDOLF-DIESEL STR. 20 66919 WESELBERG
TEL.: 06333/6 43 89
FAX: 06333/6 31 61
E-MAIL: ZIMMEREI@SCHNEIDER-HUHN.DE
INTERNET: WWW.SCHNEIDER-HUHN.DE

CARPORTS
DACHSTÜHLE
WINTERGÄRTEN
HOLZRAHMENBAU
DACHUMDECKUNGEN

*perfekt montiert
in einem Tag!*



Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen

Wanne auf Wanne

**Hans-Georg
Wilhelm**



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83
Telefon 0 63 31 / 7 44 23

Altbausanierung · Neubau · Außenanlagen



76846 Hauenstein · Im Seefeld 22
Tel. 0 63 92 / 18 70
Fax 0 63 92 / 99 58 08

JOACHIM RÖCKEL

BauUnternehmung

**Ihr Partner rund um
Haus, Hof und Garten**

Holz Käfer
Ihr
Partner für
Baumfällungen
kostengünstig
garantiert
Ihr Partner bei Ihren Problemen
Tel.: 0 63 31 - 4 17 13

Fa. Holz Käfer · Forstbetrieb
Telefon 0 63 31 - 4 17 13

*Seit über 10 Jahren offiziell
eingetragener Forstbetrieb*

- Spezialisiert auf Problembaumfällungen (Seilklettertechnik)
- Grünflächenreinigung (Privat, Gewerbe und Industrie)
- Mulch- Mäharbeiten
- Stumpf-, Fräs- und Häckslerarbeiten universell einsetzbar

mathias edrich . hauptstraße 167 . 66976 rodalben



Magazin für die Südwestpfalz

▪ **Webseiten**

Content-Management-Systeme

▪ **PC-Service**

Installationen, Reparatur, Verkauf

▪ **Drucksachen**

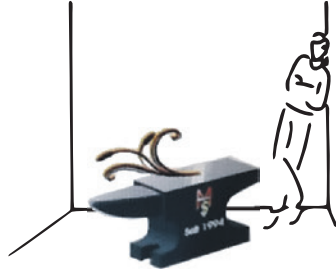
Gestaltung, Druck

☎ 06331.239237 | 01522.9203808 ☎ 06331.239241 ✉ info@mathiasedrich.de 🌐 www.mathiasedrich.de



Thomas-Maria Schmidt

Tel.: 06331-98377



int. deutscher Schmiedemeister 2013/14

FORSTBETRIEB

Waldemar RUFFING GmbH

Entenmühlstraße 38 · 66424 Homburg
Tel. 0 68 41 / 7 17 51 Fax 68 700 39
www.forstbetrieb-ruffing.de



- **Baumfällungen**
im privaten und staatlichen Bereich
- **Häckselarbeiten**
mit Entsorgung
- **Schneiden und Pflegen**
von Sträuchern, Thujahecken, usw.
- **Mäharbeiten aller Art**
- **Mulcharbeiten**
- **Wurzelstockfräsungen**
- **Kaminholz**



- **Dacheindeckung**
- **Dachklempnerarbeiten**
- **Wärmedämmarbeiten**
- **Balkonsanierungen**
- **Fassadenarbeiten**
- **Fassadenverkleidung**

Martin Klemm
Kettelerstrasse 41 - 66976 Rodalben
Tel.: 06331/803 607 - Mobil 01 76/87 390 761

Schnell und optimal zum neuen Grün!



Daniel Fischer - Hitscherhof 3 - 66506 Maßweiler - Tel.: 06336-839989
www.hitscherhof.com - info@hitscherhof.com

haus & garten



Fliesen im XXL-Format



Fliesenmarkt

- **FLIESEN** • **MARMOR** • **SANITÄR**
- **3D-BAD-PLANUNG** • **BADMÖBEL**
- **BERATUNG** • **VERKAUF** • **VERLEGUNG**

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
Telefon (0 63 96) 13 60

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

mobil

Politiker fordern Tauglichkeitstest für ältere Autofahrer

Drei Landesinnenminister fordern einen Tauglichkeitstest für Fahrzeughalter im Rentenalter. Das berichtet Auto Bild in der neuesten Ausgabe. "Augentests oder Gesundheitschecks für Senioren sind am Ende nicht grundsätzlich auszuschließen", sagt Roger Lewentz (SPD), Innenminister von Rheinland-Pfalz. Dort ist die Zahl der Unfälle mit Seniorenbeteiligung 2013 um zehn Prozent gestiegen.

Niedersachsens Landesinnenminister, der SPD-Mann Boris Pistorius, schlägt ein Fahr Sicherheitstraining für ältere Autofahrer vor: "Das wäre mir lieber, als allen ab 75 pauschal den Führerschein abzunehmen." Jeder dritte Verkehrstote 2013 in Niedersachsen war im Rentenalter. Bereits im Jahr 2012 hat der Innensenator von Hamburg, Michael Neumann, die Einführung solcher Tests vorgeschlagen. Der SPD-Politiker fordert eine regelmäßige Untersuchung, die zumindest bei der Verlängerung von Führerscheinen alle 15 Jahre stattfinden soll.

Das erhöhte Unfallrisiko im Rentenalter ist durch

Studien belegt, dennoch steigt die Zahl älterer Führerscheinbesitzer kontinuierlich: zwischen 2002 und 2008 von 47 auf 63 Prozent bei über 74-Jährigen. Angesichts dieser Zahlen fordert der Auto Club Europa (ACE) eine stärkere Einbindung der Ärzte: Diese könnten die Fahreignung ihrer Patienten am besten beurteilen. Für Hans-Michael Mühlhfeld vom Hausärzterverband Bremen ist eine regelmäßige Kontrolle durch die Ärzte allerdings keine Option: "Die entstehenden Interessenskonflikte wären für die Arzt-Patient-Beziehung schlecht", sagt Mühlhfeld.

Text & Foto: dpp-AutoReporter



Sehschwächen bleiben oft unerkannt bei älteren Autofahrern.

KITA hilft beim Finden des Wunschautos

Auswahl aus über 1000 Fahrzeugen per Fingertipp

Noch komfortabler ist es nun bei J. Bold Automobile in Rodalben, sich ein Fahrzeug auszusuchen. KITA, das „Kunden-Information-Terminal-Automobil“, hilft dabei. Hier präsentiert sich das Angebot des Autohauses auf einem großen Terminal in einem digitalen Showroom.

Ganz einfach ist nun, sich ein Wunschauto auszusuchen. Die Basis dafür ist das große Angebot von „autobund“.

J. Bold Automobile ist autorisierter autobund-Partner und ist damit auch als Fachhändler vor Ort in der Lage, über 1000 Fahrzeuge mit Garantie in höchster Qualität anzubieten. autobund unterstützt den Automobilfachhandel mit einem umfangreichen Mehrmarkenangebot und besonders attraktiven Finanzierungen.

„Mit KITA ist die Auswahl wirklich noch einfacher“, so Michael Bold von J. Bold Automobile. Mit vielseitigen Filterfunktionen kann nun ein Kunde, auf Wunsch

auch mit Unterstützung, seinen Wagen nach präzisen Vorstellungen suchen. Ob Diesel oder Benziner, Schaltgetriebe oder Automatik, Türanzahl oder Fahrzeugart, alles ist per Fingertipp zu finden. Und wenn dann ein passendes Auto gefunden ist, sind auf dem großen Touchscreen viele informative Fotos des Wagens und alle wichtigen Daten leicht abrufbar.

„Sie wählen Ihr Wunschauto bei uns als autobund-Partner und sie werden natürlich auch über den Kauf hinaus persönlich von uns bedient und betreut“, sagt Bold.

Text & Foto: Red



www.jbold-automobile.de



AUTO+REIFENHANDEL FAHRZEUGREINIGUNG

J. Eisenhöfer, 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Tel. 06334/4081 · Fax 4092 · Gewerbegebiet Ost 3a

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr
Termine ausserhalb der Öffnungszeiten nach Absprache.

Individuelle Fahrzeugreinigung nach Wunsch

Aktuelle Sommerreifen-Angebote auf Anfrage.

- Alufelgen in diversen Farben -

50 Autos von 2.000 bis 15.000 € im Angebot.

15% BAUSTELLENRABATT*



**AUF REPARATUREN
UND TEILE
VERLÄNGERT
BIS ZUM
30.04.2014**

*HU/AU-GEBÜHR, BLECHTEILE, REIFEN
UND ANGEBOTE AUSGESCHLOSSEN

KOSTENLOSER HOL- UND BRING-SERVICE

Übrigens ist unser Autohaus trotz der Straße, die sich im Ausbau befindet, leicht erreichbar. Die Zufahrten, auch von der Pirmasenser Straße aus, sind offen.

Alle Marken!

**Auto
Auto®**

J. Bold Automobile

66976 Rodalben · Tel. 06331 2314-0

Wir streicheln Ihr Auto sauber!

Schaumhafte Autowäsche mit

SofTecs®

Öffnungszeiten der Waschanlage:

Mo. - Sa. 8 - 19 Uhr

Unser Angebot:

Frühjahrswäsche und Innenreinigung
inkl. Cockpit und Scheiben **28,40 €**



Shell Station Neuhart GmbH

Winzler Straße 93 · 66955 Pirmasens

Telefon (06331) 76649 · Fax (06331) 42683



FRÜHJAHRSCHECK

für alle Fabrikate

9,95 Euro

Sparen Sie mit unseren EU-Neu- und Jahreswagen bis zu **45%** gegenüber der unv. Preisempfehlung des Herstellers

AUTOHAUS ZIMMERMANN

Höfelsgasse 10 · 66953 Pirmasens

Telefon (06331) 64462

www.autohaus-zimmermann.eu

DAS RENAULT MÉGANE COUPÉ-CABRIOLET

WINDSBRAUT MIT BESTEN MANIEREN

Elegante Erscheinung mit effizienten Antrieben: In neuer Optik präsentiert sich das aktualisierte Renault Mégane Coupé-Cabriolet. Kennzeichen der jüngsten Modellgeneration ist das neue Renault Markengesicht mit dem prominent vor einer schwarzen Kühlermaske platzierten Rhombus. Im Rahmen der umfassenden Modellpflege ist für das Mégane Coupé-Cabriolet außerdem das multifunktionale Mediasystem R-Link mit Online-Anbindung verfügbar. Je zwei Benzin- und Dieselmotoren ermöglichen zeitgemäß niedrige Verbrauchswerte.

In der Motorisierung ENERGY dCi 130 eco2 mit Start & Stop-Automatik und Rückgewinnung von Bremsenergie benötigt der agile Vierzylinder lediglich 4,4 Liter Dieselkraftstoff auf 100 Kilometer (115 g CO₂/km). Kennzeichen des Mégane Coupé-Cabriolet ist das großzügig verglaste Panoramadach. Es vermittelt auch geschlossen allen Passagieren das Gefühl, im Freien zu sitzen. Die Verwandlung vom lichtdurchfluteten Coupé zum uneingeschränkten Open-Air-Fahrvergnügen mit grenzenloser Kopffreiheit gelingt in nur 21 Sekunden.

Durch das ausdrucksstarke Gesicht mit dem großen Markenemblem vor dunklem Hintergrund gibt sich das Mégane Coupé-Cabriolet auf den ersten Blick als Renault Modell zu erkennen. Die optische Aufwertung des Logos und die quer über die Frontpartie verlaufende schwarze Kühlermaske sind zentrale Bausteine der neuen Designphilosophie des französischen Herstellers.

Reizvolles Spiel mit Kontrasten

Das Design des 4,48 Meter langen Viersitzers bildet mit dem Gegensatz aus dunkel getöntem Glasdach und Windschutzscheibenrahmen aus satiniertem Chrom einen reizvollen und unverwechselbaren Kontrast. Die weit nach vorne gerückte Windschutzscheibe ermöglicht optimales Cabrio-Gefühl und komfortablen Einstieg. Das aus zwei Segmenten bestehende Panorama-Glasdach sieht nicht nur



höchst elegant aus, es gewährleistet geschlossen auch den exzellenten Geräusch- und Klimakomfort eines Coupés. Das aufwändig verarbeitete Dachmodul bietet außerdem besseren Diebstahl- und Vandalismusschutz als ein konventionelles Stoffverdeck und ist unempfindlich gegen Verwitterung. Der elektrohydraulische Dachmechanismus funktioniert komfortabel per Knopfdruck und erfordert keinerlei Verriegelung per Hand.

Winddeflektor serienmäßig

Weitere Besonderheit ist der serienmäßige, zentral hinter den Kopfstützen der Rücksitze fest installierte Winddeflektor. Auch die Passagiere auf den Rücksitzen werden daher bei offenem Dach bis zu einer Geschwindigkeit von 90 km/h nicht von störenden Luftwirbeln beeinträchtigt. Zusätzlich lässt sich hinter den Vordersitzen ein abnehmbares Windschott installieren, das es zwei Personen erlaubt, bei höherem Tempo ohne Zugluft zu reisen

Vier effiziente Motoren stehen zur Wahl

Im Mégane Coupé-Cabriolet haben die Kunden die Wahl zwischen jeweils zwei Benzin- und zwei Dieselmotoren. Basisbenziner ist der hochmoderne 1,2-Liter-Turbomotor ENERGY TCe 130 Start & Stop (97 kW/132 PS) mit Direkteinspritzung. Mit einem kombinierten Verbrauch von 6,4 Liter Superbenzin pro 100 Kilometer (145 g CO₂/km) benötigt er rund 15 Prozent weniger Kraftstoff als der Vorgänger. Das serienmäßige Technikpaket des Vierzylinders umfasst unter anderem die Start & Stop-Automatik sowie das Generator-Management zur Rückgewinnung von Bewegungsenergie beim Bremsen und im Schubtrieb (Energy Smart Management).

Die Motorisierung 2.0 16V 140 CVT mit 103 kW/140 PS (8,0 l/100 km bzw. 184 g CO₂/km) ist mit dem stufenlosen CVT-Getriebe (Continuously

Variable Transmission) kombiniert.

Das bewährte 1,5-Liter-Turbodieselaggregat dCi 110 EDC mit 81 kW/110 PS ist mit dem EDC-Doppelkupplungsgetriebe (Efficient Dual Clutch) kombiniert und besticht durch hohe Effizienz: Im Durchschnitt genügen lediglich 4,8 Liter Kraftstoff für 100 Kilometer Fahrstrecke (124 g CO₂/km).

Als zweiter Selbstzünder ist der hocheffiziente ENERGY dCi 130 Start & Stop eco2 erhältlich, ebenfalls mit Start & Stop-Automatik und Energy Smart Management. Der 1,6-Liter-Turbodiesel mit 96 kW/130 PS begnügt sich mit 4,4 Liter Diesel pro 100 Kilometer – 22 Prozent weniger als sein Vorgänger – und stößt lediglich 115 Gramm CO₂ pro Kilometer aus.

Drei Ausstattungsniveaus stehen zur Wahl

Für das Mégane Coupé-Cabriolet stehen drei Ausstattungsniveaus zur Wahl. Bereits die Basisversion Dynamique enthält serienmäßig die Klimaanlage, elektrischer Fensterheber vorne und hinten, das schlüssellose Start- und Zugangssystem Keycard und den Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer. Hinzu kommen 17-Zoll-Leichtmetallräder und das 4x15-Watt-CD-Radio mit MP3-Funktion, Plug & Music und Bluetooth®-Freisprecheinrichtung.

Die sportliche Ausstattung GT Line umfasst unter anderem eine eigenständig gezeichnete Front- und Heckschürze sowie schwarze Scheinwerfermasken. Den Innenraum kennzeichnen unter anderem das Sportlederlenkrad, Aluminiumpedale, sowie spezifische Analoginstrumente und eine Dekorleiste in Carbon-Optik von Renault Sport.

In der Top-Ausstattung Luxe sind unter anderem das schlüssellose Zugangs- und Startsystem „Keycard Handsfree“, die für Fahrer und Beifahrer getrennt regelbare Klimaautomatik und das multifunktionale Mediasystem Renault R-Link mit Online-Anbindung serienmäßig an Bord. Hinzu kommen Lederpolsterung und beheizbare Vordersitze.

Sicherheit ohne Kompromisse

Das Mégane Coupé-Cabriolet bietet Sicherheit ohne Kompromisse. Der Viersitzer ist serienmäßig mit Frontairbags, Doppelkammer-Seitenairbags und Anti-Submarining-Airbags unter den Sitzflächen der Vordersitze ausgestattet.

Das passive Sicherheitspaket umfasst darüber hinaus serienmäßig das aktive Überrollschutzsystem. Sobald Sensoren einen drohenden Überschlag registrieren, richtet ein pyrotechnischer Mechanismus die beiden Überrollbügel hinter den Rücksitzen in Sekundenbruchteilen auf. **Text & Foto: Renault**

CarTeck
Garagentore.

Teckentrip
Türen - Tore - Zargen



Das Premium-Tor zum „Normaltarif“.

ab € 899,-*

Sparen Sie bis zu 40%!

*Unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt., Angebot gültig bis 31.12.2014.

H.A. STREISSEL
Garagentore und Torantriebe
67705 Trippstadt
Tel. 06306 / 1438
www.garagentore-streissel.de

AUTOHAUS - WINNWA
kompetent und freundlich

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de




Der neue Opel Vivaro: Top-Design und klassenbeste Motoren

- Preisgekrönte, skulpturale Opel-Formensprache hält in Transporterklasse Einzug
- Frisches Design betont Funktionalität, Qualität und Repräsentativität
- Praktische Ladelösungen auch bei zweiter Opel Vivaro-Generation im Fokus
- Fortschrittlicher BiTurbo-Diesel sorgt für satte Leistung bei geringem Verbrauch

Die Funktionalität eines Nutzfahrzeugs kombiniert mit dem Komfort und Design eines Pkw: Diese Qualitäten vereint der neue Opel Vivaro, der im Sommer auf den Markt kommt. Die komplett neue, zweite Generation des Opel-Bestsellers setzt auf den Wow-Effekt und holt erstmals die preisgekrönte Opel-Designphilosophie aus skulpturaler Formensprache und deutscher Ingenieurskunst ins Segment der leichten Nutzfahrzeuge. Zum neuen Blechkleid mit Blickfang-Garantie gesellen sich auch unter der Motorhaube – hier sorgen Dieselmotoren mit fortschrittlicher BiTurbo-Kraft für ordentlich Durchzug – sowie im Innenraum neueste Technologien und viele praktische, innovative Lösungen, die den Vivaro zu einem äußerst attraktiven Wettbewerber in dieser wichtigen Fahrzeugklasse werden lassen. Mit rund 50.000 Fahrzeugen pro Jahr macht der Vivaro mehr als zehn Prozent am europäischen Markt leichter Nutzfahrzeuge aus.

„Der Opel Vivaro der zweiten Generation zeichnet sich durch seine hervorragende Praktikabilität und Qualität aus. Nach 13 erfolgreichen Jahren am Markt, wollten wir den neuen Vivaro nun noch attraktiver verpacken – und zugleich seine Kernkompetenzen ausbauen“, beschreibt Opel-Designchef Mark Adams die Aufgabe, vor der das Design-Team stand. „Der neue Vivaro verbindet skulpturale Eleganz und deutsche Präzision mit geschwungener Linienführung, kühnen Proportionen und Premium-Akzenten. Damit wirkt er präsenter als jemals zuvor und ist der ideale mobile Repräsentant im Geschäftsleben.“



Neuaufgabe setzt auf das erfolgreiche Konzept großer Variantenvielfalt und ist in zwei Karosserielängen und zwei Höhen als Kastenwagen, Combi, Doppelkabine und Bus in unterschiedlichsten Konfigurationen erhältlich. Dabei eignet sich der neue Vivaro noch besser für Transportaufgaben als sein Vorgänger, denn er ist in beiden Längen um jeweils knapp 22 Zentimeter gewachsen. So erstreckt sich die Karosserie nun in der ersten Version über rund fünf Meter, die zweite ist 40 Zentimeter länger. Der Zuwachs macht sich auch im Innenraum bemerkbar und der Vivaro bietet mehr Lademöglichkeiten als jemals zuvor.

Einfach unverwechselbar: Neuer Opel Vivaro ist robust und elegant zugleich

Der komplett neue Opel Vivaro ist von außen eleganter und moderner. Mit einem überaus prominenten, großen Kühlergrill, markant geformten Scheinwerfern und der geschwungenen Sichel-Seitengrafik der vielfach ausgezeichneten Opel-Designsprache nimmt er die charakteristischen Formen der Pkw-Modelle auf.

Die hochglanzschwarz hinterlegten Scheinwerfer sind mit Chromakzenten versehen. Das Tagfahrlicht ist in der typischen Opel-Flügelgrafik gestaltet und verleiht dem Vivaro auf Wunsch mittels moderner LED-Technologie ein unverwechselbares Äußeres. Bei aller Eleganz vermittelt der neue Vivaro mit seiner breiten Front und dem schnörkellos-gestalteten, praktischen Heck zugleich eine Anmutung, die die Robustheit perfekt widerspiegelt, welche die Kunden dem Transporter im täglichen Arbeitseinsatz abverlangen. Verbunden werden Front und Heck durch die unter den Außenspie-

geln beginnende und sich bis zu den hinteren Radhäusern erstreckende charakteristische Opel-Sichel, die sich im gleichen Stil bei den Modellen der Insignia-Familie und dem Astra GTC wiederfindet.

Ob der neue Vivaro die Aufgaben eines robusten Transporters, eines repräsentativen Geschäftsmobils oder eines bequemen Großraum-Pkw übernehmen soll – die Kunden können die jeweils für ihre Zwecke passende Variante wählen. Dazu umfasst die Farbpalette serienmäßig elf Töne, diese unterteilen sich in fünf Uni- und sechs Zweischichtmetallic-Lackierungen. Bereits ab Marktstart wird es für Fahrzeuge im Spezialeinsatz weitere spezifische Farben geben. So fährt der neue Vivaro auf jedem Geschäfts- und Wirtschaftsgebiet im passenden Gewand vor.

Vierfach praktisch: Vivaro mit zwei Längen, zwei Dachhöhen und noch mehr Platz

Der Alleskönner Vivaro ist für so gut wie jede Anforderung das geeignete Einsatzmobil. Auch die

Zwei Diesel: Neueste Turbo-Technologie für den Vivaro

Als Allzweckwaffe, die ordentlich was schultern kann, empfiehlt sich der neue Opel Vivaro nicht zuletzt auch aufgrund seiner modernen Antriebstechnologie. Unter der Haube kommen komplett neue Turbodiesel zum Einsatz: der 1.6 CDTI sowie der hochentwickelte 1.6 BiTurbo CDTI mit sequenzieller Aufladung und Twin-Cooler-System. Beatmet von zwei gemeinsam arbeitenden Turboladern, verbindet dieses Hightech-Triebwerk exzellente Performance mit geringem Spritdurst. Der Kraftstoffverbrauch sinkt mit den neuen Turbodieselaggregaten im kombinierten Zyklus um mehr als einen Liter, mit dem BiTurbo sogar auf unter 6,0 Liter pro 100 Kilometer (vorläufige Angaben). Damit fährt die Neuaufgabe des erfolgreichen Opel-Alleskönners Spitzenwerte in ihrer Fahrzeugklasse ein.

Text & Foto: Opel



KAI STEGNER

KFZ Sachverständiger für
Schäden und Bewertungen

Wasgaustraße 13
66957 Ruppertsweiler
Tel.: 06395 - 346309
Fax: 06395 - 3469002
Mobil: 0176 - 55066086
gutachten-stegner@kabelmail.de

Unverschuldeter Unfall!?!
Ein Gutachter...
Ihr Recht!

www.sachverstaendiger-stegner.de



Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99

info@schechter24.de - www.schechter24.de



ISUZU



CHEVROLET

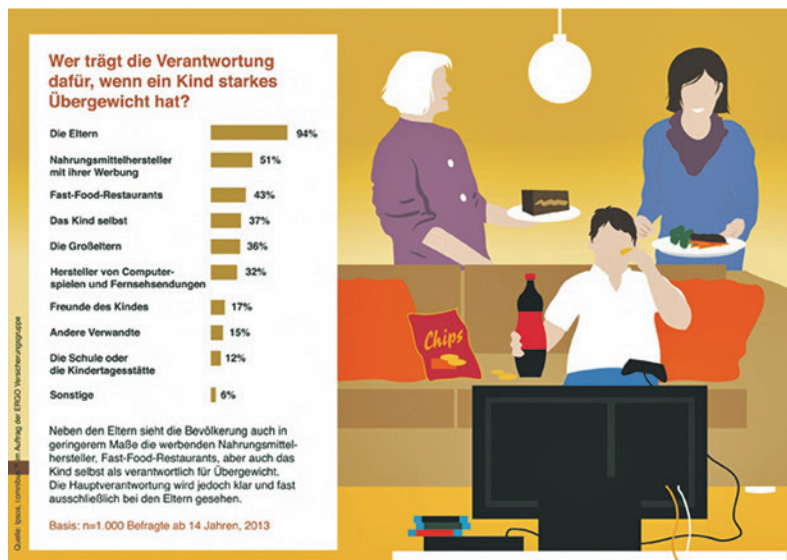
Übergewicht bei Kindern: Was können Eltern tun?

Pizza, Pommes, Schokolade - für kleine Leckermäulchen lauern die Versuchungen an jeder Ecke. Doch zu viel, zu süßes und zu fettiges Essen kann die Gesundheit der Kinder ein Leben lang beeinträchtigen. Inzwischen ist eines von sechs Kindern in Deutschland übergewichtig. Viele von ihnen werden auch als Erwachsene zu dick sein - und damit besonders anfällig für eine Reihe von gefährlichen Krankheiten. Wie Eltern ihre Kinder an ein gesundes Essverhalten gewöhnen können und wie sich Übergewicht verhindern lässt, weiß Dr. Wolfgang Reuter, Gesundheitsexperte bei der DKV Deutsche Krankenversicherung.

Seit den 80er Jahren ist der Anteil übergewichtiger Kinder um 50 Prozent gestiegen. Adipositas, also krankhafte Fettleibigkeit, tritt sogar doppelt so häufig auf. Derzeit sind etwa 15 Prozent aller Drei- bis 17-Jährigen übergewichtig, sechs Prozent adipös. Für das Übergewicht der Kinder machen 94 Prozent der Bevölkerung die Eltern verantwortlich, wie eine im Auftrag von ERGO durchgeführte, repräsentative Umfrage von Ipsos ergab. „Eltern sollten das Problem keinesfalls unterschätzen“, warnt DKV Experte Dr. Wolfgang Reuter. „Besonders im Grundschulalter sind viele Kinder gefährdet, Übergewicht zu entwickeln, das sie nur schwer wieder loswerden.“ Sehr starkes Übergewicht führt manchmal schon bei Kindern zu Krankheiten, die sonst nur Erwachsene treffen, wie Diabetes, Bluthochdruck und Gelenkschäden. Und das Übergewicht in der Kindheit stellt die Weichen für später: „Wer bereits im Kindesalter unter Übergewicht gelitten

hat, nimmt diese Belastung meist auch ins Erwachsenenalter mit. Damit steigen auch die Risiken.“ So sind übergewichtige Erwachsene zum Beispiel stärker gefährdet, einen Herzinfarkt oder Schlaganfall zu erleiden.

Die gute Nachricht ist: Eltern können einiges dafür tun, dass ihre Kinder schlank und gesund bleiben. „Das Wichtigste ist das eigene gute Vorbild. Bringen Sie viel Vollkorn, Obst und Gemüse auf den Tisch und essen Sie regelmäßig gemeinsam mit ihren Kindern“, empfiehlt Dr. Wolfgang Reuter. Ratsam sind für Kinder drei Haupt- und zwei Zwischenmahlzeiten am Tag. „Kinder, die oft zwischendurch oder nebenbei essen, laufen Gefahr, aus Langeweile oder Gewohnheit weiter zu essen, obwohl sie längst satt sind.“ Auch das Trinken spielt eine wichtige Rolle, denn viele Kinder trinken nicht genug oder das Falsche. Limonaden und auch Säfte sind Zuckerbomben und sollten daher die Ausnahme bleiben. „Der



beste Durstlöscher ist Wasser oder auch ungesüßter Tee. Bieten Sie den Kindern auch zwischen den Mahlzeiten immer wieder etwas zu Trinken an“, so der Rat des Gesundheitsexperten. Süßigkeiten ganz zu verbieten bringt zwar wenig. Es empfiehlt sich aber, Süßes nicht ständig im Haus zu haben. „Wer Übergewicht vorbeugen will, muss zudem auf ausreichend Bewegung achten“, betont Dr. Wolfgang Reuter. „Dafür ist es nötig, die Zeit vor Fernseher oder Spielkonsole zu begrenzen. Auch hier sollten Eltern als gutes Beispiel vorangehen und mit den Kindern viel Zeit an der frischen Luft verbringen.“

Vielen Eltern fällt es schwer zu beurteilen, ob ihr Kind zu dick ist. Als erster Anhaltspunkt bieten sich spezielle Body-Mass-Index-Rechner für Kinder an, die Eltern im Internet finden. Bei konkreten Befürchtungen sollten sie sich an einen Arzt wenden. „Der Arzt wird dem Kind in der Regel keine strenge Abnehm-Diät vorschreiben. Vielmehr geht es darum, den gesamten Lebensstil gesünder zu gestalten - da muss die ganze Familie an einem Strang ziehen“, so der DKV Experte. „Wenn das Kind dann längere Zeit nicht weiter zunimmt, kann sich das Übergewicht quasi herauswachsen.“ Den eigenen Lebensstil zu ändern,

kann aber für die Familie sehr schwer sein und setzt bewusste Entscheidungen voraus: Frisches Essen statt Fast Food. Gemeinsame Radtouren statt Nachmittage vor dem Fernseher. „Eine gute Idee ist, zusammen einzukaufen und zu kochen. So kann das Kind auch an frischem Gemüse oder buntem Salat Gefallen finden“, rät Dr. Wolfgang Reuter. Verbote helfen nicht, da tabuisierte Leckereien nur noch reizvoller wirken. „Hin und wieder ist der Besuch einer Pommes Bude also völlig in Ordnung. Wichtig ist aber, dass das Kind ein gesundes Verhalten lernt. Dazu braucht man vor allem überzeugte Eltern, die gute Ernährung und ausreichend Bewegung vorleben.“

Text & Foto: dpp



Praxis für Logopädie

Astrid Brunn-Chelius

Alles bleibt wie immer, nur der Name ändert sich.

Die Logopädische Praxis Astrid Brunn-Chelius wird zum

01.07.2014

von der **Logopädischen Praxis Sandra Schwab** in **Wallhalben** übernommen.

Weiterhin für sie tätig sind die Logopädinnen Astrid Brunn-Chelius und Kerstin Stumm

Schenken Sie uns auch weiterhin Ihr Vertrauen

Sandra Schwab, Kerstin Stumm & Astrid Brunn-Chelius

Sprach - Sprech - Stimm - und Schluckstörungen

67714 Waldfishbach-Burgalben
Bahnhofstrasse 5

Tel: 06333/77223 * Fax: 77224

e-mail: A.B-C@t-online.de * www.logopaedie-abc.de

PhysioTherapie Frederik Mack

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie
- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Haus- und Heimbesuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

Wann kann eine Erkältung gefährlich werden?



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Kinder sind besonders anfällig gegenüber viralen Infekten. Wie häufig sich ein Kind mit Viren ansteckt, hängt auch von der Beschaffenheit seines Immunsystems ab. In den meisten Fällen verlaufen Erkältungskrankheiten bei Kindern glücklicherweise ohne Komplikationen. Sicher sein können Sie sich dessen allerdings nicht. **Herr Dr. med. Hans-Georg Kläber, Chefarzt der Abteilung für Kinder- und Jugendmedizin im Städtischen Krankenhaus Pirmasens, lädt zu einem Vortrag „Erkältung und Husten beim Kind – Banaler Infekt oder gefährliche Erkrankung?“ am Mittwoch, den 9. April 2014 um 18:00 im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein. Erkältungen bei Kindern sind relativ häufig.** Vor allem dann, wenn die Kleinen in Krippe, Kindergarten oder Schule in engen Kontakt mit anderen Kindern kommen, haben Viren leichtes Spiel. Ob Halskratzen, Nasenkribbeln oder

Husten, viele unterschätzen diese leichten Erkältungssymptome, denn es können sich als Folge einer solchen Erkältung auch bedrohliche Folgeerkrankungen entwickeln. Das ist kein Grund zur Panik, aber ein Grund zum genauen Hinschauen, auch bei zunächst banalen Infekten. Zum einen gibt es eine Vielzahl leicht übertragbarer und verschiedener Viren, die Erkältungen auslösen, zum anderen befindet sich das kindliche Immunsystem erst im Aufbau und muss gegen die verschiedenen Erreger Abwehrstoffe bilden.

Wenn eine scheinbar harmlose Infektion nicht richtig auskuriert wird, können die Erkältungsviren auf andere Organe übergreifen und schlimmstenfalls eine Herzmuskel-entzündung auslösen.

Das Immunsystem des Kindes „lernt“ mit jedem Infekt, Erreger zu erkennen und sich gegen diese im Laufe der Zeit immer besser zu schützen. Veranstaltet wird dieser Vortrag vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.



Würdevoll sterben mit Demenz



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Demenz ist eine Erkrankung, die zunehmend eine gesamtgesellschaftliche Bedeutung erlangt. Die Patienten verlieren ihr Wissen um das Kranksein, aber auch die Fähigkeiten, entsprechende Nöte und Bedürfnisse zu kommunizieren. Fremdeinschätzung des Erkrankten löst die Selbsteinschätzung ab. Ist Demenz auch eine palliativmedizinische Erkrankung?

Diese Fragestellung ist Inhalt des Vortrages „Sterben mit Demenz - Eine palliativ-medizinische Betrachtung“ von Herrn Dr. med. Carsten Henn, Chefarzt für Anästhesie, Schmerz- und Palliativmedizin, Intensiv- und Notfallmedizin am Mittwoch, den 23. April 2014 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens. Der Förderverein Patientenforum und der Förderverein Hospiz Haus Magdalena laden hierzu gemeinsam ein. Die Anzahl dementer Menschen steigt kontinuierlich mit der zunehmenden Lebenserwartung, sodass mehr als 40 Prozent der über 85jährigen zum Zeitpunkt

des Sterbens an dieser Diagnose erkrankt sind. Die altersspezifische Sterberate ist deutlich erhöht und die Patienten leiden häufig unter Problemen wie Schmerzen, Luftnot, Wundliegen, künstliche Ernährung, Übelkeit und Erbrechen sowie Angst- und Unruhezuständen. Die Betreuung dieser Menschen kann sehr belastend sein und stellt hohe Anforderungen an das verantwortliche Umfeld – sei es zuhause oder in Pflegeeinrichtungen. Wie können wir die individuellen Bedürfnisse dieser Patienten erfassen und ihnen eine entsprechend umfassende Versorgung zukommen lassen? Bei der Beantwortung dieser zentralen Fragestellung helfen palliativmedizinische Prinzipien, die bei der Begleitung von Menschen mit unheilbaren, weit fortgeschrittenen Erkrankungen als Hauptziel die Lebensqualität und Linderung von Leid sehen. Der Eintritt ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender April/Mai 2014

07.04.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
08.04.	17:30	Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
09.04.	18:00	„Erkältung und Husten beim Kind - Banaler Infekt oder gefährliche Erkrankung?“ Öffentlicher Vortrag von Chefarzt Dr. Hans-Georg Kläber
10.04.	vormittags	„Ohne Kippe“ - Primärprävention
12.04.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
14.04.	17:00	Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
15.04.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
23.04.	18:30	„Sterben mit Demenz - Eine palliativmedizinische Betrachtung“ Öffentlicher Vortrag von Chefarzt Dr. Carsten Henn
28.04.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
05.05.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
06.05.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
06.05.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
07.05.	15:00	Pflegeonkologische Beratung - nach telefonischer Voranmeldung unter 06331-7142210 oder 7142233
10.05.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
montags	19:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

www.kh-pirmasens.de



Unterstützung im Kampf gegen Krebs - Pflegeonkologische Beratung

Die Diagnose Krebs ist kein Urteil, sondern eine Aufforderung zum Neubeginn. Eine Krebserkrankung verändert das Leben von Betroffenen, Angehörigen und Freunden.

Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie steht Ihnen als Ansprechpartnerin am Mittwoch, den 6. November 2013 von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Eine Anmeldung zu einem solchen Gesprächstermin kann unter der Tel. Nr. 06331/714-2210 oder 714-2233 erfolgen. Wir wollen Ihnen dabei helfen, die Angst vor weiteren Untersuchungen und Behandlungen zu überwinden und Hoffnung durch persönliche Erfahrung vermitteln. Wir möchten allen Betroffenen in dieser Lebensphase viel Beistand und konkrete Hilfe anbieten. Veranstaltet wird diese Beratung vom Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus Pirmasens.

Beim Ersten Golfclub Westpfalz rollen zur Zeit die Bagger und Planierraupen

Rieschweiler-Mühlbach. Der Erste Golfclub Westpfalz (EGW) führt in diesem Frühjahr auf dem Hitscherhof an einigen Spielbahnen umfangreiche Verbesserungs- und Sanierungsarbeiten durch.

Im Laufe der Jahre veränderten sich auch im Golfsport die Anforderungen an die Spielbahnen. Das Schläger Material wird zunehmend besser und die Schläge der Golfer länger. Der EGW versucht mit den umfangreichen Erdarbeiten, diesen Anforderungen auch gerecht zu werden. Zurzeit werden verschiedene Spielbahnen etwas verändert. Die in die Jahre gekommenen Bunker müssen saniert und dem neuesten Stand der Spieltechnik angepasst werden. Die Sanierung der Bunkeranlagen wurde bereits in der Mitgliederversammlung 2013 beschlossen, weshalb im laufenden Jahr die umfangreichen Planungsarbeiten in Angriff genommen werden konnten. Die EGW hat sich auf diese Aufgabe gut vorbereitet. Unterstützt werden die gesamten Sanierungsarbeiten von dem bekannten Golfplatzarchitekten James Coughlan, der die Bauarbeiten vor Ort betreut und selbst die Bunkeranlagen mit schwerem Gerät formt

und koordiniert. Die Arbeiten werden so durchgeführt, dass der noch anhaltende Winterspielbetrieb kaum beeinträchtigt wird. Dadurch ist auch das Bespielen des Platzes bei schlechtem Wetter möglich. Die einzelnen Konturen der Bunker lassen sich schon während den laufenden Arbeiten ersehen und feststellen, so dass die betroffenen Spielbahnen für die Golfer sehr interessant ist und auch einen Anreiz zum Bespielen geben werden.

Ein Hauptaugenmerk legt der EGW auch auf die Sicherheit der Golfer auf dem Golfplatz. An der Bahn 6 wird zusätzlich ein Blitzschutzgebäude mit einer WC-Anlage errichtet. Die Baugenehmigung ist bereits erteilt und ein großer Teil der Investitionskosten wird von den Golfern übernommen und von mehreren Firmen gespendet. Die Erschließungs- und Bauarbeiten erfolgen noch im Monat März. Die Platzarbeiten sind zurzeit in vollem Gange



und werden zum Saisonstart im April abgeschlossen sein. Die Mitglieder des EGW und ihre Gäste können sich jetzt schon auf die bald beginnende Golfsaison freuen, um auf noch interessanteren Bahnen spielen zu können.

Text & Foto: R. Bott

Jahreshauptversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft Sickinger Höhe

Sickinger Höhe. „Das Jahr 2013 hat bedingt durch die schwache Haushaltslage des Landes Rheinland-Pfalz zu ganz erheblichen Streichungen von Fördermitteln geführt. Plötzlich ist auch erstmals der Begriff Stilllegungen von Waldflächen erschienen. Es besteht die Sorge, dass die Forstämter beim Holzverkauf keine Unterstützung mehr leisten“, stellte der Vorsitzende des Landes-Waldbesitzerverbandes Dr. Wolfgang Schuh, in der Jahreshauptversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft Sickinger Höhe (FBG) im Gasthaus „Lenchen“ in Weselberg fest.

Stilllegungen seien beispielsweise in unserem Raum allein die Entscheidung des Waldbesitzers. „Wir müssen diese Entwicklung mit durchaus gemischten Gefühlen weiterverfolgen, in der Hoffnung, dass letztlich vielleicht doch die kleineren Waldbaugemeinschaften auch künftig mit staatlicher Unterstützung bei der Holzvermarktung rechnen dürfen“, betonte Dr. Schuh. Nach seinen weiteren Ausführungen ist die über rund 800 Hektar Mitgliederfläche verfügende Waldbaugemeinschaft, rein rechtlich als Betrieb anzusehen, weshalb die Unterstützung beim Holzverkauf fragwürdig sei. Das Bundeskartellamt habe schon im Jahr 2003 festgestellt, dass sich der Staat bei der Unterstützung der Holzvermarktung durch seine Mitwirkung, eine nicht zulässige Monopolstellung geschaffen habe, wodurch es zu einer starken Einschränkung im Wettbewerb käme. FBG-Vorsitzender Andreas Schmitt ging auf den Begriff der Nachhaltigkeit im Zusammenhang mit der Waldbewirtschaftung ein und kritisierte die Streichung von Fördermitteln, was gerade auch negative Auswirkungen auf eine Waldbewirtschaftung im Sinne der Nachhaltigkeit mit sich bringt. Geschäftsführer Wolfgang Kettering berichtete von einem noch ausgeglichenen Haushalt und stellte zugleich fest, dass die Einnahmen mehr und mehr wegbrechen. Derzeit könnten beim Holzverkauf noch Einkünfte aus anfallenden Gebühren erwirtschaftet werden. Ob dies allerdings weiterhin so sein wird sei offen, weil eine kontinuierliche Unterstützung beim Verkauf durch die Forstämter künftig zumindest in Frage stehe und eine alleinige Vermarktung durch die FBG mit vielen Risiken verbunden ist. Er wies darauf hin, dass zur Wahrnehmung der anfallenden

Aufgaben, möglicherweise ein Mitgliedsbeitrag eingeführt wird. Laut Kettering gestaltete sich der Holzverkauf im Jahr 2013 eher bescheiden, da lediglich 61 Festmeter Fichtenholz und 58 Festmeter Eichenholz auf den Markt gebracht wurden. Privatwaldbetreiber Herbert Immetsberger ergänzte, dass bedingt durch die schlechte Witterungslage im vergangenen Winter sehr viel Holz im Wald

verbleiben musste. Infolge der Wetterverbesserung sind die Rück- und Abfuhrbedingungen wesentlich günstiger, weshalb im Jahr 2014 mit dem Absatz der im vergangenen Jahr liegen gebliebenen Mengen gerechnet werden kann und der Absatz des laufenden Jahres noch hinzukommt, prognostizierte Immetsberger. Er beklagte den in Folge der anhaltenden Nässe entstandenen schlechten Zustand der Wege. Auch im Privatwald geschlagenes Holz konnte bisher nicht abgefahren werden. Er bedauerte, dass sich innerhalb der FBG Sickinger Höhe nur wenige Mitglieder einer Zertifizierung des Holzes angeschlossen hätten. Beim Fehlen dieses Zertifikates sei auf Dauer ein Holzverkauf, insbesondere beim Eichenverkauf, nicht mehr möglich. Theodor Ringeisen, Leiter des Forstamtes Westrich in Pirmasens, beschrieb die regionalen Begebenheiten im Bereich des Forstamts.



Die Forstbetriebsgemeinschaft Sickinger Höhe wird auch in diesem Jahr eine Exkursion zur Waldbewirtschaftung anbieten.

Er führte aus, dass der Holzeinschlag in staatlichen Beständen an der oberen Grenze angelangt sei. Nach dem Prinzip der Nachhaltigkeit darf künftig nicht mehr eingeschlagen werden als nachwächst. Es müsse sogar Holz reduziert werden. Begrenzte Reserven liegen dennoch im Kommunalwald. Definitiv am meisten Potenzial biete jedoch der Privatwald, betonte Ringeisen. Geschäftsführer Kettering kündigte nach 25-jähriger Tätigkeit die Abgabe seines Amtes zum Ende der laufenden Periode im Jahr 2016 an.

Text & Foto: R. Bott

Die Wahlinitiative Faire Fusion - Kandidatenliste für die Verbandsgemeinderatswahl offiziell vorgestellt: Bürgermeisterkandidat Markus Lelle erhält tatkräftige Unterstützung durch kompetente Mannschaft

Wer bislang dachte, der parteilose Kandidat für das Amt des Verbandsbürgermeisters bei der Wahl am 25. Mai dieses Jahres sei ein Einzelkämpfer sieht sich getäuscht. Eine ausgesuchte Mannschaft aus kompetenten Mitstreitern hat sich um ihn versammelt, um im neuen Verbandsgemeinderat sowohl berufliche Qualifikation wie auch bürgerliches Engagement einzubringen. Am Donnerstag, den 20. März hat die "Wahlinitiative Faire Fusion" im Gasthaus Roseneck in Schmitzhausen ihre Kandidaten für den Verbandsgemeinderat der neuen VG Thaleischweiler-Fröschen-Wallhalben gekürt. Da der Wahlvorschlagsträger nicht in das Vereinsregister eingetragen ist, erhält die Liste den Namen des erstauferführten Bewerbers, also "Wählergruppe Lelle".

Nicht Parteipositionen bestimmen das politische Handeln, sondern zukunftsweisende Konzepte im Sinne des Wohles der Bürger!

Mit der vorgestellten Liste beweist Markus Lelle erneut seine parteipolitische Unabhängigkeit: „Nicht die Positionen bestimmter Parteien werden unsere Arbeit leiten, sondern das Wohl und der Wille der Bürger in den Ortsgemeinden vor dem Hintergrund der Umsetzbarkeit bestimmter Projekte.“

Bei den Unterstützern des Bürgermeisterkandidaten sind bereits klare Arbeitsbereiche definiert: Die Ärztin Dr. Heidi Paschen (74) aus Schauerberg eröffnete 1979 Deutschlands erstes Zentrum für ambulantes Operieren in Kaiserslautern und verhalf in den Folgejahren diesem Konzept der ärztlichen Versorgung bundesweit zum Durchbruch. Sie befasst sich schon im Vorfeld der Verbandsgemeinderatswahl mit der Erarbeitung von Leitlinien zur Verbesserung medizinischer Dienstleistungen im ländlichen Raum. Der Wasserwirtschaftsingenieur Hans-Werner Henkel (51) aus Höhrfröschen ist in leitender Position in der Stadtverwaltung Pirmasens für die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung zuständig. Hans-Werner Henkel ist für wichtige Aufgaben im Werksausschuss vorgesehen um dort die Abläufe zu professionalisieren und eine Zusammenführung der Werke reibungslos zu gestalten. Der Tiefbauingenieur Peter Szupiluk (56) aus Weselberg arbeitet beim Landesbetrieb Mobilität (LBM) und zeichnet dort verantwortlich für Straßenbau- und Erschließungsprojekte in der gesamten Region. Unter anderem realisierte er die Neugestaltung der Ortsdurchfahrt in Weselberg-Harsberg. Peter Szupiluk wird im Rat wie auch in den Ausschüssen seine Fachkompetenz einbringen um kostenintensive Fehlentscheidungen zulasten der Bürgerinnen und Bürger bereits im Vorfeld zu verhindern. Auch umfangreiche kommunalpolitische Erfahrung kann die Mannschaft um Markus Lelle vorweisen. Der pensionierte Lehrer und langjährige Ortsbürgermeister der

Sitzgemeinde Thaleischweiler-Fröschen, Klaus Lorenz (69), steht ebenso auf der Liste wie das Mitglied des Ortsgemeinderates Reifenberg, der Postbeamte Thomas Neff (54).

Kompetenz, eine hohe Frauenquote und junge Ideengeber sind das Erfolgsrezept für eine Politik, fernab verkrusteter Parteistrukturen!

Mit der Pädagogin Anke Mauchel (Thaleischweiler), der Erzieherin Jutta Müller und der Freiberuflerin Heiderose Simon (beide Reifenberg) erreicht die Liste eine Frauenquote von über 30%. Die Wahlinitiative Faire Fusion steht auch für neue Konzepte parteiübergreifender Kommunalpolitik. Mit Christoph Brenner (39) Teamleiter bei Bosch in Homburg, hat sie einen jener "jungen Wilden" ins Boot geholt, die derzeit in Herschberg zeigen, dass Parteipolitik nichts auf kommunaler Ebene verloren hat. Dazu passt, dass nahezu ein Viertel der Kandidaten auf der Liste nicht älter als 21 Jahre ist. Mit Philipp Henkel (19), Abiturient aus Höhrfröschen, Pascal Masch (20), Verwaltungsfachangestellter (Fachbereich Bundesverwaltung) aus Obernheim-Kirchenarnbach und Richard Gessner (21), Auszubildender des Zimmereihandwerks aus Thaleischweiler stellt man die jüngsten Bewerber für den Verbandsgemeinderat. „Die Zukunft unserer Region hängt sehr stark vom Verbleib der jungen Generation in unseren Dörfern ab.“

„Wir machen Politik nicht nur für die jungen Menschen sondern auch mit ihnen!“

Deshalb machen wir Politik nicht nur für die jungen Menschen sondern auch mit ihnen!“ begründet Markus Lelle diesen Schritt: „Wichtig hierbei ist, dass wir die Infrastruktur, die für junge Familien notwendig ist, auch weiterhin vorhalten. Dazu gehören in erster Linie eine flächendeckende Versorgung mit Kindergärten und eine Schullandschaft, die den Bedürfnissen unserer Kinder auch tatsächlich gerecht wird. Wir haben als einzige kommunalpolitische Kraft ein nachhaltiges Schulentwicklungskonzept erarbeitet, das es uns erlaubt mit Entschiedenheit dem Schulschließungswahn der Landesregierung nicht nur mit Protest sondern mit stichhaltigen Argumenten entgegen zu treten. Wo andere nur mit leeren Worthülsen um sich werfen, präsentieren wir fundierte Vorschläge. Dies gilt nicht nur für den Bereich der Schulen, sondern beispielsweise auch für die Versorgung mit Gütern des täglichen Lebens, den öffentlichen Personennahverkehr, die Nutzung erneuerbarer Energien unter Einbeziehung der Bevölkerung und vieles mehr. Um das umzusetzen braucht



Die Spitzenkandidaten nach einem Arbeitstreffen auf der Kneispermühle: Von links: Peter Szupiluk, Markus Lelle, Dr. Heidi Paschen, Klaus Lorenz

man ein qualifiziertes Team.“

Markus Lelle war in den neunziger Jahren als Jurist verantwortlich für den Aufbau von Stadt- und Kreisverwaltungen im Freistaat Sachsen aber er betont gleichzeitig, dass neben ihm und den Kandidaten seiner Liste auch noch eine Mannschaft ausgewiesener Fachleute im Hintergrund für ihn arbeitet.

Dr. Heidi Paschen: „Als Verwaltungschef einer solch großen Gemeinde muss man zwingend mit Gesetzen umgehen können!“

Diese Aussage passt auch zu den Äußerungen von Dr. Heidi Paschen anlässlich einer Bürgerversammlung in Weselberg: „Wer als Verwaltungschef die schwierige Aufgabe dieser Fusion zu bewältigen hat, muss zwingend über die notwendigen Fähigkeiten verfügen, mit Gesetzen umzugehen. Da sehe ich im Moment nur einen - und das ist Herr Lelle!“ Die Liebe zu Afrika führte Frau Dr. Paschen und Markus Lelle zusammen. Während der Bürgermeisterkandidat Anfang des letzten Jahrzehnts für vier Jahre als Entwicklungshelfer im südlichen Afrika tätig war, ist Dr. Paschen heute noch in Kenia aktiv. Gemeinsam mit dem Pirmasenser

Urologen Dr. Horst Brenneis formierte sie ein Operationsteam und reist zweimal jährlich nach Nairobi um dort in den Slums der Hauptstadt Kinder zu operieren, denen es an der nötigsten medizinischen Versorgung fehlt.

Markus Lelle erzählt, dass er von der ersten Minute an von der 74-jährigen Ärztin begeistert war: „Wer auf ein solches Lebenswerk zurückschauen darf und nicht müde wird zu helfen, ist genau die Richtige für mein Konzept einer bürgernahen Politik!“

„Mehr Menschlichkeit in der Politik würde uns allen gut zu Gesicht stehen. Weder Kugelschreiber noch Nudeln sollten die Wähler überzeugen!“

„Mehr Menschlichkeit, Fairness und Vertrauen sollten in der Politik wieder Einzug halten“, meint der Kandidat.

„Genau deshalb wird es bei uns keine Feuerzeuge oder Kugelschreiber geben. Stattdessen unterstützen wir lieber mit Spenden die Arbeit unserer Listenkandidatin Dr. Heidi Paschen in Afrika. Machen Sie dabei einfach mit! Auch hier können wir gemeinsam mehr bewegen!“ Kontaktdaten und Spendenkonto finden Sie im Infokasten.



Deutsch Ostafrikanischer Kultur Klub
Kaiserslautern e.V.

DOKK - Deutsch Ostafrikanischer Kultur Klub Kaiserslautern e.V.

Dr. med. Heidi Paschen, Forsthaus, 66919 Schauerberg

Spendenkonto:

Bank: Kreissparkasse Kaiserslautern (BLZ: 54050220)

Kontonummer: 0000109561

Kennwort: „Ärzteinsatz Kenia“

Informationen zur „Wahlinitiative Faire Fusion / Wählerliste Lelle“ wie auch zu unserem Bürgermeisterkandidaten finden Sie unter:

Per Mail sind wir erreichbar unter: www.thaleischweiler-wallhalben.de
markus.lelle@markus-lelle.de
Telefonisch erreichen Sie uns unter: 01 73 - 9 35 29 09

06.04.2014

Clausen. Überraschungswanderung des PWV Clausen. 06333/2541

Donsieders. Ostereiersuchen des PWV auf dem Klinkenberg, Abmarsch 13:15 Uhr, Wanderführer sind Jan Lazar und Miguel Jüllich. 06333/1269

Merzalben. Tageswanderung des PWV Merzalben auf dem Rodalber Felsenwanderweg zum Klosterbrunnen, Treffpunkt 10:00 Uhr, Gräfenstein Hütte

Rodalben. Tageswanderung des PWV Rodalben zum Hermersbergerhof, Treffpunkt 8:00 Uhr am Bahnhof. 06331/10669

Rodalben. Monatsversammlung der Vogelfreunde, Beginn 10:00 Uhr im Vereinsheim. 06331/17802

08.04.2014

Leimen. Seniorennachmittag des KFD Leimen im Pfarrheim. 06397/1526

09.04.2014

Obernheim-Kirchenarnbach. 09.04.2014 bis 19.04.2014. Ostereierschießen, Schützenverein

11.04.2014

Rodalben. Blutspendetermin des DRK

www.atempraxis-eitel.de

Rodalben in der Mozartschule von 16.00 bis 20:00 Uhr. 06331/17130

12.04.2014

Thaleischweiler-Fröschen. Infostände, SPD Thaleischweiler-Fröschen, Bäckerei Wind und Anwesen Kaufmann, ab 7.00 Uhr

13.04.2014

Merzalben. Vogelkundliche Wanderung des Vogelvereins Rodalben und dem PWV Merzalben, Abfahrt Am Vereinsheim um 7:45 Uhr zur PWV Gräfenstein Hütte in Merzalben, gemeinsamer Abmarsch 8:00 Uhr. 06397/1668

15.04.2014

Thaleischweiler-Fröschen. Osterfeier des Seniorenclub im Dorfgemeinschaftshaus ab 14:00 Uhr

16.04.2014

Herschberg. Ostereierschießen, Schützenverein

Münchweiler. Ostereierschießen des

Schützenverein, Beginn: 18:30 bis 20:00 Uhr. 06395/8899

17.04.2014

Herschberg. Konzert Dorfrocker, SV Herschberg

18.04.2014

Herschberg. 18.04.2014 bis 20.04.2014. Ostereierschießen, Schützenverein

Rodalben. Karfreitagswanderung der Vogelfreunde, Abmarsch 9:00 Uhr am Vereinsheim. 06331/17802

Thaleischweiler-Fröschen. Backfisch/Forellenfest mit Ostereierschießen des Schützenvereins im Schützenhaus, 19:00 Uhr

19.04.2014

Münchweiler. Ostereierschießen des Schützenverein, Beginn: 14:00 bis 17:00 Uhr. 06395/8899

Rodalben. Osterwanderung der Jungen Familie beim PWV Rodalben, 14:00 Uhr. 06331/277230

Thaleischweiler-Fröschen. 19.04.2014 bis 20.04.2014. Ostereierschießen des Schützenvereins im Schützenhaus, Samstag ab 14:00 Uhr, Sonntag ab 9:00 Uhr

21.04.2014

Merzalben. Osterwanderung des PWV Merzalben, Treffpunkt 13:30 Uhr an der Gräfenstein Hütte. 06397/1668

Münchweiler. Ostereiersuchen des PWV am Ostermontag an der Fritz-Claus-Hütte. 06395/6127

25.04.2014

Obernheim-Kirchenarnbach. Märchenwanderung, Pfälzer Mühlenland

Rodalben. Konzert der „Zillertaler Harderlumpen“ im Peterhof. 06331/17509

27.04.2014

Harsberg. 5. Blütenwanderung, OGV Harsberg

Rodalben. Vogelkundliche Wanderung der Vogelfreunde, Abmarsch 8:00 Uhr am Vereinsheim. 06331/17802

30.04.2014

Münchweiler. Maibockfest im Bürgerpark. 06395/921112

Clausen. Maibaumstellen von 17:00 bis 24.00 Uhr, Ecke Haupt.-Marhöferstraße. 06333/7174

01.05.2014

Clausen. Wanderung des PWV Clausen über Steinalben zur Geiselberger Mühle (Einkehr), Pulvermühle, Kirchhofdell, Horbach, Steinalben. 06333/2541

Donsieders. Bezirkswanderung des PWV Bezirks Südwest, Veranstalter ist der PWV Donsieders. 06333/1269

Merzalben. Wanderung des PWV Merzalben in den Mai, Treffpunkt ist um 10:00 Uhr an der Gräfenstein Hütte. 06397/1668

Merzalben. Schlachtfest des PWV Merzalben an der Gräfenstein Hütte. 06397/1668

Münchweiler. D-Jugend Turnier des FC Münchweiler auf dem Sportgelände Langenberg. 06395/1475

Münchweiler. Schlachtfest des PWV an der Fritz Claus Hütte. 06395/6127

Obernheim-Kirchenarnbach. Maibaumfest, Sportverein

Rodalben. Erbsensuppe-Essen der Vogelfreunde Rodalben. 06331/17802

Rodalben. Traditionelle Maitour des PWV Donsieders mit Abschluss am Kaltenbrunnen, Abmarsch ist um 10.00Uhr. 06333/1269

Saalstadt. Maibaumfest, Förderkreis FFW Saalstadt

Thaleischweiler-Fröschen. Haxenessen des PWV Thaleischweiler-Fröschen

Thaleischweiler-Fröschen. Erbsensuppeessen des Kaninchenzuchtvereins Thaleischweiler-Fröschen

04.05.2014

Rodalben. Monatsversammlung der Vogelfreunde im Peterhof, Beginn um 10:00 Uhr. 06331/17802

Wallhalben. Bruder-Konrad-Ritt

über den **Körper** die **Seele** berühren



Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 15. April ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

April 2014

- >02 mi open stage Klaus Reiter
- >04 fr Pasi and Sashi
- >09 mi open stage Marko and Evelyn
- >11 fr Goodfellas!
- >16 mi open stage Olli and Glocke
- >23 mi open stage Jupp
- >25 fr Steffi and friends
- >30 mi open stage with Left Thumb Up

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!

(offene Bühne mit div. Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

0.4 BEER HAPPY HOUR
Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:
www.irish-pub-ps.de



KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)
1 71 27



Magazin für die Südwestpfalz

mathias edrich . hauptstraße 167 . 66976 rodalben

▪ **Webseiten** ▪ **PC-Service** ▪ **Drucksachen**

Content-Management-Systeme Installationen, Reparatur, Verkauf Gestaltung, Druck



☎ 06331.239237 | 01522.9203808 ☑ 06331.239241 ✉ info@mathiasedrich.de 🌐 www.mathiasedrich.de

Hohe Auszeichnungen für die Landgrafen-Mühle

Wallhalben. Die Landgrafen-Mühle belegte beim Rheinland-Pfalz-Gastronomiepreis 2013 in der Kategorie Regionale Küche den ersten Platz. Die Mühlenbesitzerin Christine Venzke und der Chefkoch freuten sich dieser Tage über die hohe Auszeichnung.

Die Küche der Landgrafen-Mühle wurde bereits in der Weihnachtszeit in einem Mystery-Check getestet und auf Anhieb auf den ersten Platz gehoben, berichtet Venzke. Die Gerichte Wildschwein-Caré an Schwarzwurzelgemüse mit hausgemachten Schupfnudeln und Schweinebäckchen vom liberischen Jungschwein mit rotem Linsengemüse, überzeugten die Tester. Das Hotel-Restaurant im Mühlental wurde auch bei einer weiteren Qualitätsprüfung durch die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH und einem Fachmann des Deutschen

Hotel- und Gaststättenverbandes als Vier-Sterne-Hotel ausgezeichnet. Die Tourist-Information der Verbandsgemeinde Wallhalben wurde informiert, dass das Hotel am Mühlenweg somit die geforderten Kriterien erfüllt. Die goldgelben Sterne leuchten an der Eingangstür. Die Mühlenbesitzerin sprach von einer tollen Anerkennung für das gesamte Team.

Das Hotel-Restaurant Landgrafen-Mühle erhielt zwei hohe Auszeichnungen.



Text & Foto: R. Bott

Pirmasenser Foto-Safari begeistert junge Teilnehmer

- Und es hat „Zoom“ gemacht: Workshop für Kinder mit dem Künstler Götz Diergarten begleitend zur Fotoausstellung im Kulturzentrum Forum ALTE POST erweist sich als voller Erfolg
- Junge Fotografen erhalten Tipps und Tricks zu Fototechnik und Motivwahl vom Profi – „Qual der Wahl“ bei Zusammenstellung der Bilder für geplante Ausstellung im Aktiven Museum des Forums ALTE POST

Bei Heranwachsenden das Interesse für Fotografie wecken und dadurch ganz allgemein die bildende Kunst näherbringen: Mit dieser Zielsetzung haben das Kulturzentrum Forum ALTE POST und der aktuell dort ausstellende Fotokünstler Götz Diergarten am Wochenende vom 21./22. März 2014 mit großem Erfolg eine zweitägige Foto-Safari für Kinder veranstaltet. Der dank einer Spende des Rotary Clubs Pirmasens kostenfreie Workshop zielte zudem auf die Stärkung des Selbstbewusstseins der jungen Teilnehmer durch kreatives Schaffen und positives Feedback.

Zunächst brachte die Museumspädagogin Simone Holt der Gruppe die interessante (Bau)Geschichte des ehemaligen Königlich Bayerischen Postamts näher. Bei einer äußerst spannenden und anekdotenreichen Führung durch die Fotoausstellung

„Götz Diergarten – PASSAGEN“ erfuhren die Teilnehmer (acht Jungen und vier Mädchen im Alter von acht bis dreizehn Jahren) vom Künstler selbst aus erster Hand, wie er seine Motive sucht, findet und fotografiert. Anschaulich erklärte Götz Diergarten die Wirkung von Licht und Schatten sowie die Funktionsweise einer Spiegelreflexkamera.

Trotz zeitweilig herausfordernder Witterungsverhältnisse ging es am zweiten Tag zur Foto-Safari durch die Pirmasenser Innenstadt, wo die Kinder mit den unterschiedlichsten Fotoapparaten ausgestattet ausgiebig fotografieren konnten. Immer mehr interessante Motive und neue Perspektiven wurden dabei entdeckt. So entstanden pro Teilnehmer bis zu 100 Aufnahmen und für den Workshop-Leiter gab's bei der Sichtung der Bilderergebnisse viel zu tun.

Götz Diergarten zeigte sich von

den Werken der jungen Fotografen total begeistert: „Die Kinder waren wirklich mit offenen Augen unterwegs und haben fotografische Experimente gewagt – von ungewöhnlichen Architektursichten über farbenfrohe Blumenaufnahmen bis hin zu witzigen Porträts von Schaufensterpuppen. Und auch bei der anschließenden Besprechung der Ergebnisse waren alle voll und ganz bei der Sache, so dass wir sogar über eine halbe Stunde länger als geplant beisammen saßen.“

Im museumspädagogischen Bereich des Forums ALTE POST wird schon bald eine Fotoausstellung mit den besten Bildern der Foto-Safari zu sehen sein. Bestärkt durch die tolle Resonanz der jungen Teilnehmer will die Museumspädagogin Simone Holt das Kunstvermittlungsprogramm mit großem Elan weiter ausbauen.



Text & Foto: ars publicandi

Wir erweitern unseren Haushaltswaren- & Geschenkartikel-Bereich!

deshalb ab Freitag 04.04.14

30% auf Eisenwaren & Handwerkerbedarf

FACHMARKT PFUNDSTEIN *so nah, so gut, so sympathisch!*

Lindersbachstraße 27 · 66976 Rodalben · Tel.: 06331/142913 · Fax: 06331/216862
 Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis Fr. 07.30 - 18.00 Uhr · Sa. 08.00 - 13.00 Uhr
www.fachmarkt-pfundstein.de

Haus & Co

RWT Magazin

Anzeigen, Termine und
Redaktion:

06331-239237 oder
01522-9203808

info@mathiasedrich.de

www.rwt-magazin.de

Die Schlafhaltung ist wichtiger als Sie glauben.



Peter Kling, Ergopraktiker.

TEMPUR
DRÜCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KISSEN

Qualität in Deutschland gefertigt

Wir helfen Ihnen die geeignete Matratze zu finden. Sprechen Sie mit unserem Ergopraktiker.

**das bettenhaus
möbel kling**

industriestr. 10 · 76891 bundenthal
tel. (0 63 94) 99 39 22 · fax 99 39 20

Gutschein für eine kostenlose Schlafberatung.

Hugo-Ball-Preis im Forum Alte Post verliehen

Kuppelsaal erweist sich als stimmiges Ambiente

Im März verlieh die Stadt Pirmasens ihren angesehenen Kulturpreis zum 1. Mal nicht in der Festhalle, sondern im Elisabeth-Hoffmann-Saal des Forums Alte Post. Bis auf den letzten Platz besetzt war dieser Kuppelsaal bei der Verleihung, die alle drei Jahre stattfindet und an den in Pirmasens geborenen Schriftsteller, Dichter, Journalist und, modern ausgedrückt, Performer und Dada-Erfinder erinnert.

Das Werk Hugo Balls sei von so großer literarischer und künstlerischer Bandbreite, dass sich es sehr anbieten würde, Künstler vieler Genres, nicht nur Schriftsteller, in den Fokus des Hugo-Ball-Preises zu nehmen, die die klassischen Grenzen ihres Genres gerne sprengen würden, hatte der Pirmasenser Oberbürgermeister Dr. Bernhard Matheis bei der Übergabe der Preise gesagt.

Mit dem Hugo-Ball-Preis 2014, mit 10 000 Euro dotiert, wurde der Schweizer Schriftsteller Thomas Hürlimann, der als einer der bedeutendsten deutschsprachigen Schriftsteller der Schweiz gilt. Sein sehr breit gefächertes Werk, Romane, Essays und Dramen, behandle die großen Themen von Politik, Geschichte und Religion in einem

einzigartigen Ton sanfter Ironie und melancholischer Skepsis, so der Text der Preisurkunde. Der Frankfurter Autor Martin Mosebach hatte die Laudatio auf den Preisträger gehalten.

Marc Degens, in Köln zuhause, erhielt den Hugo-Ball-Förderpreis (5000 Euro). Degens sei als Romancier bekannt, aber auch als Verleger, als literarischer Impresario, als Erfinder verschiedenster Formate im und außerhalb des Internet, und auch als Musiker, hatte dessen Laudator Michael Rutschky über den Künstler gesagt. Eine große Nähe zu Ball also, der auch als DADA-Gaukler und Rezitator im „Cabaret Voltaire“ im Zürich des Jahres 1916 aufgetreten war und auch Klavier spielte.

Text: Red, Foto: Privat



Unser Foto zeigt von links die Preisträger des Hugo-Ball-Preises der Stadt Pirmasens für 2014 samt ihrer Laudatoren: Michael Rutschky (Laudatio zu Marc Degens), Thomas Hürlimann (Hauptpreisträger), Oberbürgermeister Dr. Bernhard Matheis, Marc Degens (Förderpreisträger) und Martin Mosebach (Laudatio zu Thomas Hürlimann).

Juli 1990: Giftgas-Lindwurm verlässt Clausen



Text & Foto: Red

Fast 25 Jahre ist es her, dass mit der Operation Lindwurm 102 000 Giftgas-Granaten aus dem Lager Clausen in einer riesigen Aktion nach Nordenham und auf Schiffe gebracht wurden. Doch ist dieser Vorgang noch sehr präsent, Lagerung und Abtransport noch lange nicht aufgearbeitet. Das wurde auch bei einem Vortrag über die Operation Lindwurm im März im Carolinensaal Pirmasens deutlich, der bis auf den allerletzten Platz besetzt war.

Claudia Gross, wissenschaftliche Mitarbeiterin des „docu center ramstein“ (DCR), hatte in ihrem Vortrag nochmals einen umfassenden Blick auf den Abtransport der Massenvernichtungswaffen ermöglicht.

Am 26. Juli 1990 hatten sich 20 amerikanische Militär-Sattelschlepper und fast 60 weitere Fahrzeuge, vom Depot Clausen aus in Bewegung gesetzt. 7 Kilometer lang war der „Lindwurm“, der durch Clausen, Donsieders und die Biebermühle über die A 62 nach Miesau rollte. Von dort aus ging es per Zug weiter. 60 Millionen Dollar kostete die ganze Aktion, einen Teil musste die Bundesrepublik bezahlen.

Sie trug auch die Kosten, 38 Millionen Mark, der Sicherung des hochgiftigen Lindwurms.

Viele Fragen sind noch nicht geklärt, weil beispielsweise das US-Militär und auch deutsche Behörden vieles unter Verschluss halten. Wieso konnten Massenvernichtungswaffen so lange geheim im Wald in einfachen Bunkern gelagert und die Bevölkerung einer so großen Bedrohung ausgesetzt werden?

Was war der Zweck des Lagers Fischbach, das lange Zeit als Giftgaslager in Verdacht stand? Vielleicht kann die Arbeit des DCR mit der Zeit etwas Licht in die Sache bringen.



Gräfensteiner Land
Wohnanlage

Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de





Betreutes Wohnen



hauptstraße 167
66976 rodalben

fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 01522.9203808

info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de





Der Abgabetermin für die Steuererklärung 2013 naht...

Deutschlands größter Lohnsteuerhilfverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH) weist darauf hin, dass die Einkommensteuererklärungen grundsätzlich bis zum 31. Mai 2013 abzugeben sind. Auf schriftlichen oder telefonischen Antrag sind die Finanzämter - jedenfalls bei triftiger Begründung - meist bereit, noch eine kleine Fristverlängerung zu gewähren. Völlig bedeutungslos ist der Stichtag 31. Mai für diejenigen, die für ihre Steuererklärung professionelle Hilfe in Anspruch nehmen. Denn zur gleichmäßigen Auslastung der Profis gibt es eine generelle Fristverlängerung bis zum Jahresende für die von Steuerberatern oder Lohnsteuerhilfvereinen erstellten Erklärungen.

Nun muss auch nicht jeder eine Einkommensteuererklärung abgeben. Die Mehrzahl der Bürger ist aber schon von der Steuerklärungspflicht betroffen.

Zur Erklärungsabgabe verpflichtet sind:

1. Alle Personen, die in 2013 keine über Lohnsteuerkarte abgerechneten Löhne, Gehälter oder Versorgungsbezüge hatten - wohl aber andere Einkünfte (z.B. aus Renten oder Vermietung) von insgesamt über 8.004 Euro (bei Ehegatten 16.008 Euro); und
2. diejenigen Arbeitnehmer, die zwar dem Lohnsteuerabzug unterlegen haben, bei denen es aus verschiedenen Gründen aber möglich sein könnte, dass weniger Lohnsteuer einbehalten wurde, als letztendlich an Einkommensteuer anfällt.

Eine Pflichtveranlagung für Arbeitnehmer besteht deshalb insbesondere in den folgenden Fällen:

- a) Neben dem Lohn oder Gehalt wurden in 2013 noch andere Einkünfte von über 410 Euro im Jahr erzielt.
- b) Neben dem Arbeitslohn wurden in 2013 noch Lohnersatzleistungen von über 410 Euro bezogen (z.B. Arbeitslosengeld I, Kurzarbeitergeld, Krankengeld, Elterngeld etc.).
- c) Es wurde bei mehreren Arbeitgebern gleichzeitig gearbeitet.
- d) Beide Ehegatten haben Arbeitslohn bezogen und einer von ihnen war in Steuerklasse 5 oder 6 eingestuft.
- e) Es wurde vorab ein Freibetrag auf der Lohnsteuerkarte eingetragen.

Abhängig von den konkreten Verhältnissen kann es in solchen Fällen zu Steuernachzahlungen kommen. Das ist

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
Annette Roos-Schwind
Leiterin Beratungsstelle 6596
Telefon 06331-828797
66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!



aber keinesfalls zwingend. Denn wenn alle abziehbaren Kosten von A (wie Arbeitsmittel) bis Z (wie Zahnersatz) geltend gemacht und berücksichtigt werden, kommt es sehr häufig auch zu Steuererstattungen.

Auf freiwilliger Basis können dem Finanzamt Steuererklärungen auch dann eingereicht werden, wenn gar keine Pflicht zur Abgabe besteht. So können Arbeitnehmer über eine so genannte Antragsveranlagung (früher: Lohnsteuerjahresausgleich) mit einer Steuererstattung rechnen, wenn erhöhte Werbungskosten, Sonderausgaben oder außergewöhnliche Belastungen getätigt oder Handwerker im Haushalt beschäftigt wurden. Kapitalanleger mit niedrigem Einkommen (z. B. Rentner) können auf demselben Weg

einbehaltene Abgeltungsteuer erstattet bekommen. Gerade in solchen Fällen lohnt sich eine zügige Abgabe der Steuererklärung.

Gerne können Sie sich hierzu im Rahmen einer Mitgliedschaft* in unseren mittlerweile über 2.000 Beratungsstellen bundesweit informieren. Über die Postleitzahlensuche unter www.vlh.de finden Sie eine Beratungsstelle in Ihrer Nähe. Wir helfen Ihnen gerne, werden Sie Mitglied.

* Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6a • 66976 Rodalben

Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:

06331 - 14 02 44

Ihr Taxi- und

Mietwagenservice

in der Verbandsgemeinde!

Tel. 06331-140243

www.rkd-wiehn.de

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

Kino: Rio 2 - Dschungelfieber

In "Rio 2 - Dschungelfieber" wartet ein Dschungel-Abenteuer auf Blu, Jewel und ihre drei Kinder. Sie verlassen die magische Großstadt Rio, um auf der Spurensuche nach ihren Vorfahren in die Wildnis des Amazonas aufzubrechen. Blu wird aus seiner vertrauten Umgebung herausgerissen und ist plötzlich in

einem Land, das er nicht kennt. Während er versucht, Nigels hinterhältigem Racheplan zu entgehen, trifft er auf einen furchterregenden Gegner – seinen Schwiegervater.

Die weltweit erfolgreichen Macher von "Ice Age" bringen "Rio" zurück auf die große Leinwand und den Kinosaal zum Schwingen.

Noch mehr Abenteuer, mitreißende Rhythmen, berauschende Farben und ansteckende Lebensfreude garantieren einen unvergesslichen Kinospaß für die ganze Familie. Ab 03.04.2014 im Kino

Quelle: Kinonews.de



Buch: Eine Woche voller Samstage (Paul Maar)

Herr Taschenbier ist ein ängstlicher Mensch. Er fürchtet sich vor seiner Zimmerwirtin, vor seinem Chef und überhaupt vor allen Leuten, die schimpfen und befehlen - bis ihm eines Samstags ein Sams über den Weg läuft und kurzerhand beschließt, bei ihm zu bleiben. Das Sams ist ein furchtloses, ja beinahe respektloses Wesen, das sich von nichts und

niemandem einschüchtern lässt, das überall freche Bemerkungen macht und zurückschimpft, wenn andere schimpfen. Herr Taschenbier ist das anfangs furchtbar peinlich und er versucht auf alle möglichen Arten, das Sams wieder loszuwerden. Aber seltsam: Je länger es bei Herrn Taschenbier bleibt, desto lieber gewinnt er das Sams. Und am Schluss

wird aus dem braven, ängstlichen Herrn Taschenbier ein selbstbewusster Mensch, der gelernt hat, sich zu behaupten.

Quelle: amazon.de



Gewinnen mit RWT!

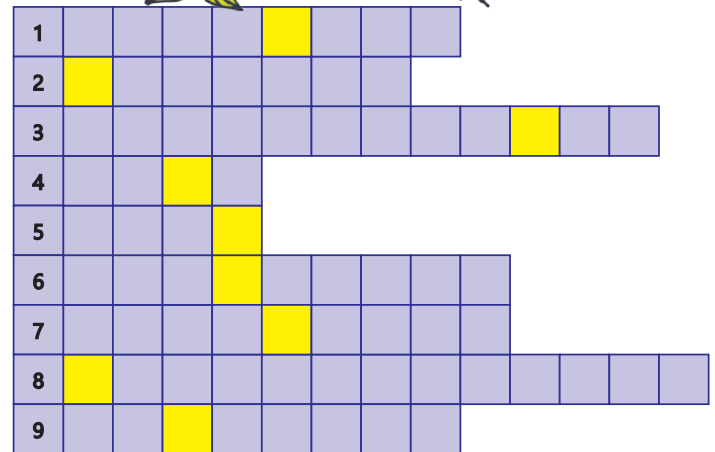
Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Antwort verlosen wir drei Bücher von Paul Maars „Eine Woche voller Samstage“. Nun viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 16. April 2014

1. Wohin gehen Blu und Jewel? In die Wildnis des...
2. An welchem Tag begegnet Herr Taschenbier das Sams?
3. Vor wem fürchtet sich Herr Taschenbier?
4. Wieviele Kinder haben Blu und Jewel?
5. Nachname des Autors von „Eine Woche voller Samstage“ Paul...
6. Welches Abenteuer erwartet Blu und Jewel?
7. Auf wessen Spurensuche sind Blu und Jewel?
8. Wie wird Herr Taschenbier am Ende der Geschichte?
9. Wenn gestern Sonntag war, ist der Tag vor Übermorgen...

Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---



Die Mannschaft von Bayern München fliegt zu einem Champions League Spiel nach Spanien. Aus Langeweile beginnen die Burschen in der Maschine mit dem Leder zu spielen und bringen das kleine

Flugzeug richtig zum Schaukeln. Der Pilot kann die Maschine kaum noch halten und schickt den Funker nach hinten um für Ruhe zu sorgen. Nach zwei Minuten ist tatsächlich absolute Ruhe. "Wie hast Du denn das gemacht?" fragt der

Pilot.

"Na ja", meint der Funker, "ich habe gesagt: Jungs, es ist schönes Wetter draußen, spielt doch vor der Tür!"



Achtung
Super
Neu-/Gebrauchtmöbel
Aktion

So preiswert wie noch nie!!!

KIRCHBERGWERKSTATT
„Trödelmax“

PS · Winzler Straße 20 - 22 · Tel. 0 63 31 / 4 46 16
Parken und Eingang in der alten Häfnersgasse

IT-Planung, Computerservice

Netzwerke, Hard- und Software, Telekommunikation, Prüfungen gem. BGV A3

Dipl.-Ing. (FH) Klaus Lenhard

Meister f. Elektrotechnik, freier Sachverständiger f. DV-Systeme

Föhnbachstraße 57
D-66976 Rodalben

Telefon: 06331-16685
Telefax: 06331-258332
Mobil: 0171-6512793

Email: info@itp-lenhard.com
Web: www.itp-lenhard.com

cd *"I wanna follow through on all my promises and threats to you, babe" Musikalisches Kino im Kopf: Timber Timbre mit Album Nr. 5, "Hot Dreams"*

Ganz eigen ist und war der Sound von Timber Timbre schon immer, seit mit „Cedar Shakes“ 2006 das erste Album des kanadischen Trios erschien. Nun kommt am 4. April Album Nummer 5 auf den Markt.

Reduzierter Folk, gemischt mit Bluesigem, war es, das die ersten beiden Alben kennzeichnete. Immer geprägt von der melancholischen bis morbiden Stimme des Sängers und Masterminds Taylor Kirk. Mit dem 2011 erschienenen Album „Creep On Creepin' On“ kamen Anleihen aus Filmmusiken der

50er und 60 Jahre dazu, schwarze Romantik fast in Sound und Text. Das Instrumentarium wurde vielfältiger, in einigen instrumentalen Stücken entwarfen die Musiker von Timber Timbre eigenartige Klangwelten, geheimnisvoll bis bedrohlich, so wie im Schwarzweiß-Cover mit der Holzpyramide und dem Doppelbalkenkreuz schon thematisiert.

Album Nummer 5 setzt diese Entwicklung fort. Mit „Beat The Drum Slowly“ beginnt „Hot Dreams“ ganz verhalten und auf den folgenden neun Stücken entfalten Kirk und Simon Trotter ein musikalisches Epos, das nach Western klingt, nach Sonnenuntergängen und Tagträumen in unendlichen Prärien. Auch hier schwingt in den opulent und eigen instrumentierten Songs die Melancholie mit, auch hier bestimmt

das tief gestimmte Organ Kirks den Klangraum, mit rauchigem Timbre, raw timber timbre eben. „Resurrection Drive Part II“ kommt als ein instrumentales Intermezzo daher, bittersüß das „Run From Me“, das als Klavierballade beginnt und sich mit wilden Chören, Streichersound und heftigem Schlagzeug weiterentwickelt. Wunderbar auch der letzte Song des Albums, „The Three Sisters“ mit Saxofon, Cembalo und dunklem Glockenspiel, das alleine schon als instrumentaler Soundtrack Emotionen von Weite und Melancholie beschwört. Großes Kino, was Timber Timbre hier mit „Hot Dreams“ abliefern.

Text: Red



dvd *Carrie's Rache, die Zweite - Remake des Stephen-King-Stoffes setzt neue Akzente*

Zum Film Carrie was Essentielles zu sagen, ist müßig. Die meisten kennen die Verfilmung jenes Romans, den Stephen King auf einem Campingtisch in einem Trailer geschrieben hatte und damit seine unglaubliche Karriere als Horrorauteur startete. Berühmt auch die Verfilmung durch Brian de Palma mit Sissy Spacek als Carrie: Ein Meilenstein der (Horror)filmgeschichte. Nun ist das heißdiskutierte Remake des Films mit Chloë Grace Moretz in der Titelrolle als DVD erhältlich. Regisseurin Kimberly Peirce (Boys Don't Cry, Stop-Loss) startete damit den Versuch, den Horrorklassiker aufzupeppen und für die Jetztzeit und die modernen Kinogänger fit zu machen. Was im Grunde schon

gelang. Doch waren die Kritiken sehr unterschiedlich, von heftiger Ablehnung, meist mit Verweis auf das Original, bis zu absoluter Zustimmung.

Moretz hatte schon in einigen Horror-Remakes gegläntzt, allen voran in „Let me in“, der schwedischen Vampir-Prezioso, und sie macht auch als Carrie eine absolut gute Figur.

Carrie White, die als schüchtern 16-jährige in der Schule durch die Hölle geht und zuhause unter ihrer hyperreligiösen Mutter zu leiden hat, entdeckt ihre telekinetischen Fähigkeiten - und nimmt mit dem Einsatz dieser besonderen Begabung nach einer besonders wüste und gemeine Bloßstellung beim Schulball brutale Rache an ihren Peinigern. Klar spielt das Internet und Mobbing in der Neuverfilmung eine Rolle, doch so ganz plausibel kommt die Story nicht immer daher.

Aber gerade in der furiosen Schlusszene dreht Moretz richtig auf und hier braucht sich das Remake vor dem „Original“ überhaupt nicht zu verstecken. Alles in Allem ist die neue Carrie sehenswert und bringt auch beklemmende Szenen auf den Screen. Auch, wer das Original kennt, sollte sich Carrie-Moretz mal reintun. Vergleichen lohnt sich.

Erscheinungstermin: 4. April



Text: Red

kino *Nachts auf schottischen Straßen - Scarlett Superstar als männermordender Alien in "Under The Skin"*

Düster zeigt sich der Film „Under the Skin“ in der Scarlett Johansson als Alien durch die schottischen Highlands und durch Großstädte zieht, auf der Jagd nach Männern. Johansson gilt vielen als absolutes Sexsymbol und sie spielt auch geme mit diesem Image - und doch hatte sie nie Probleme, sich gegen genau dieses Rollenverständnis besetzen zu lassen. Ihre Zusammenarbeit mit Woody Allen sei hier genannt.

Nun zieht sie als Alien durch die Lande, in einem Film, der viele ihre Anhänger verstören oder verärgern dürfte. Sie wandert durch Edinburgh im alltäglichen Treiben der

Menschen dort, in einer sehr vage gehaltenen Story, die sich sehr frei an den Roman „Die Weltenwanderin“ von Michel Faber anlehnt. Stimmungen und cineastische Bilder und Visionen haben den britischen Regisseur Jonathan Glazer wohl mehr interessiert, als einen Alien-Thriller mit einer absoluten Schönheit a la Species mit Natasha Henstridge zu drehen. Auch wenn hier wieder eine männermordende Kreuzung aus Alienfrau und Verführerin durch die Lande, sprich Schottland, zieht.

Glazer, er wurde bekannt durch den Gangsterfilm «Sexy Beast» mit Ben Kingsley bekannt, bringt in «Under the Skin» schon eine in der Realität verankerte Alien-Geschichte auf die Leinwand. In stilisierten, kühlen Bildern, in den Städten teils mit versteckter Kamera gedreht, zeigt der Regisseur

den Untergang der Männer, die der dunklen erotischen Sirene traumwandlerisch in ihren Untergang folgen, im schwarzen Nichts versinken. Doch dann verändert sich die Sicht der kalten Alien-Schönheit auf die Menschen, und hier beginnt ein gefährlicher Selbstfindungstrip.

Dunkel und düster ist dieser Film, in der sich Johansson als erotisch aufgeladener Superstar völlig demontieren lässt. Beim Filmfestival in Venedig gezeigt, emtete der schwarze Alien-Film Buh-Rufe - und begeisterte Zustimmung.

Text: Red



Oster Spezial

Bis zu 20 € geschenkt!!

Sonnen-Karte laden und sparen

€ 30.- zahlen und € 40.- laden

€ 50.- zahlen und € 70.- laden

Gültig vom 10.04.14 bis 22.04.14 im Sundays Waldfishbach und Sundays City in Rodalben

Sonnenstudio *City*

SUNDAYS

Rodalben

SunDays City Sonnenstudio
Hauptstraße 147
Seiteneingang
66976 Rodalben
Tel. 06331- 6086454

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10:00-20:00
Samstag 10:00-18:00
Sonntag 10:00-14:00

Sonnenstudio

SUNDAYS

Waldfishbach

SunDays Sonnenstudio
Im Ärztehaus
Schillerstr. 1
67714 Waldfishbach/B.
Tel. 06333-775743

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9:00-20:00
Samstag 9:00-18:00
Sonntag 10:00-14:00

Karfreitag und Ostermontag 10-14 Uhr • Ostersonntag geschlossen

www.sundayssonnenstudio.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo ihr Lieben und treuen Leser. Euer Pienser ist wieder da. Wie immer voller schwarzer Gedanken und politisch unkorrekt, wie es sich eben für eine ordentliche Kolumne gehört. Eigentlich sollte dieses Stück pfälzische Literatur nur ein paarmal erscheinen, aus aktuellen Anlässen in unserer Region. Doch die aktuellen Anlässe hörten einfach nie auf. Deshalb gibt es mich seit Jahren und ich gieße immer noch voller Häme meinen gedanklichen Unrat über die Sachlagen der Westpfalz und der Welt. In diesen Tagen durften wir über die neue Einrichtung in Wilgartswiesen so einige Dinge in der Presse lesen. Dort steht angeblich seit über fünf Monaten, seit Oktober um genau zu sein, das neue fertiggestellte Wohnheim für Menschen mit Sehbehinderung leer. Der Bau soll auf dem neuesten Stand sein, alles perfekt eingerichtet für Menschen die erblindet sind, oder stark sehbehindert. Die Einweihung des über zwei Millionen teuren Baus fand dann auch mit Glanz und Würde statt. Doch eingezogen ist bis heute niemand, den das neue Konzept hat einen anderen Personalschlüssel und dieser ist bis heute vom Land noch nicht genehmigt. Da hört man doch laut und deutlich den Eulenspiegel oder in unseren Breitengraden, den Schellejockel lachen. Was für ein Spaß! Na immerhin sind es keine Kosten in Höhe der Ausgaben

für den Nürburgring. Da erinnert uns ja bei jeder Gelegenheit die sich bietet Julia Klöckner mit großer Vehemenz an die vermeintlichen Vergehen der SPD unter der Führung von Kurt Beck. Es ist was geboten in unserem Land und wir können uns regelmäßig über herrliche Fehler freuen. Na immerhin haben wir keine Brücken umsonst in die Landschaft gestellt, wie es zuweilen in Deutschland auch schon vorgekommen ist. Hoffen wir, dass der Ausbau der B10 bei Hinterweidenthal ohne größere Fehler erfolgt. Schließlich haben wir es ja wirklich nicht so dick, wie wir es bräuchten. Bei Hauenstein ist an der berühmten Felsnase wieder ein schrecklicher Unfall passiert. Dieser neuralgische Punkt wäre durch den Ausbau sofort beseitigt, und da wird es Zeit. Schließlich muss man nicht warten, bis noch mehr Menschen sterben, denn der Nachweis für die Gefahr an dieser Stelle ist leider auf grausamste Art und Weise erbracht. In einem Land in dem sich die Politiker gemütlich ihre Diäten erhöhen und dem Volk Wasser predigen, während sie selbst Wein trinken, darf man auch mal schlicht etwas fordern, was auch was kostet, wenn es zur Sicherheit der Menschen beiträgt. Klar haben wir es nicht so dick. Aber überlegt mit mir doch mal, wenn wir einfach nur die Steuerzinsen von Straftäter Ulli Hoeneß für unsere Region ausgeben könnten, da wäre doch einiges zu reißen und die Felsnase bei Hauenstein wäre nebenbei entschärft. Hätten wir gar das Vermögen des Herrn Hoeneß, von ich übrigens gerne wissen möchte, wie er es verdient hat, dann könnten wir in Afrika so viele Kinderleben retten, dass wir auf der Stelle von Franziskus heilig

VERMIETUNG UND VERKAUF ARBEITSBÜHNEN UND ANHÄNGER

FAUST24.com

WIR BRINGEN SIE HOCH RAUS!

Service-Hotline: 0180 3287824
(Mo-Sa 7-18 Uhr)
E-Mail: info@faust24.com

RAUPE • GELENK • TELESKOP • SELBSTFAHRER • ANHÄNGER • LKW • SCHERE

Auslieferung & Ausstellung

Pirmasens **Kaiserslautern**
Biebmühle 12 (B270) Im Erfenbacher Tal 13 (B270)
D-66978 PS-Donsieders D-67661 KL-Hohenecken
Tel.: 06331 233611 Tel.: 0631 31090197
Fax: 06331 233622

BAUMASCHINEN

Bagger, Kompaktlader, Rüttler/Walzen, Spezial-Baumaschinen, uvm.

Wir beraten Sie gerne.

gesprächen werden würden. Ich glaube das ist genau mein Ding ihr Lieben. Ich werde jetzt mal freiwillig für 3,5 Jahre in den Knast gehen, wenn ich mich gut führe, dann kann ich nach einem halben Jahr wieder auf Freigang und die sollen mir dafür die 30 Millionen geben. Ich mach uns ein großes Fest, lade alle ein und lass die gefährlichen Stellen auf der B10 noch sanieren. Dann bezahlt ich dem Blindenheim in Wilgartswiesen einfach ab sofort das Personal so lange, bis es endlich vom Land genehmigt wird und Julia Glöckner vermittele ich als Werbeträger an die Weight Watchers. Die kann von den eingenommenen Geldern den Nürburgring zurückkaufen und Alles wieder gut machen, da wäre sie die Heldin der Pfälzer und ihre Möglichkeiten die Kanzlerin zu beerben

würden unermesslich groß werden. Doch nun mal ganz ernsthaft. Wie grausam Geld sein kann, werden wir sehen, wenn wir gemeinsam nach Afrika fliegen und für ein paar Cent ein Kind vor dem Hungertod retten. Grausam, weil ein bisschen Metall und ein bisschen Papier darüber entscheidet, wer etwas haben darf und wer nicht. Wir Menschen haben dieses System entwickelt und mangelnde soziale Verantwortung und Ignoranz sorgen dafür, dass die einen fett werden und die anderen verhungern. Höchste Zeit etwas zu ändern! Ihr habt es gut! Ihr habt mich. Aber ich, wen habe ich!

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

02.04.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
03.04.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
04.04.2014	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
05.04.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
06.04.2014	Rats-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
07.04.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
08.02.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
09.04.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
10.04.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
11.04.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
12.04.2014	Neue Apotheke	Rodalben
13.04.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
14.04.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
15.04.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
16.04.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
17.04.2014	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
18.04.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
19.04.2014	Rats-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
20.04.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
21.04.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
22.04.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
23.04.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
24.04.2014	Marien-Apotheke	Rodalben
25.04.2014	Neue Apotheke	Rodalben
26.04.2014	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
27.04.2014	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
28.04.2014	Eichen-Apotheke	Schopp
29.04.2014	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
30.04.2014	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
01.05.2014	Berg-Apotheke	Hermersberg
02.05.2014	Rats-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
03.05.2014	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
04.05.2014	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
05.05.2014	Hummel-Apotheke	Wallhalben
06.05.2014	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
07.05.2014	Marien-Apotheke	Rodalben

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfishbach-B.
Tel.: 06333/955873

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfishbach-B.
Tel.: 06333/3081

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfishbach-B.
Tel.: 06333/5639

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Gräfenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

impressum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Eurokala,
Zeitungs-Offsetrotation,
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)



GASTSTÄTTE mit SCHIRMBAR

Der Biergarten direkt am Clausensee



KARFREITAG
traditionelles Forellenessen

Von April bis September

Mo. - Sa. ab 11:00 Uhr geöffnet - Sonn.- und Feiertage ab 10:00 Uhr geöffnet

- Täglich Kaffee und Kuchen
- Durchgehend warme Küche
- Ausgezeichnete Pfälzer Küche
- Toller Kinderspielplatz
- Ausgangspunkt für Rad- und Wandertouren
- Großer Biergarten direkt am See
- Ideales Tagesausflugsziel
- Bootsverleih
- Gaststätte mit ca. 100 Sitzplätze
- Biker und Busse willkommen
- Großer Parkplatz für Tagesgäste
- Hunde willkommen

MONTAG - FREITAG
HAPPY-HOUR*
17:00 Uhr - 19:00 Uhr

Jeden DONNERSTAG
Aperol-Spritz u. Hugo-Abend für je 3,50 €* ab 17:00 Uhr

* Solange Vorrat reicht, Feiertage ausgeschlossen !

Ab 11.00 Uhr

Mo. Haxen mit Sauerkraut	7,90
Di. Dampfnudeln mit Grumbeersupp	4,90
Mi. Hooriche mit Speckrahmsoße	4,90
Do. Grumbeer-Pfannkuchen	4,90
Fr. Fisch	klein 4,90 groß 6,90
Sa. Eintopf	3,90

Ab 17.00 Uhr

Mo. Flammkuchen nach Wahl	5,50
Do. Pizzabend, jede Pizza	6,50
Fr. Schnitzelabend	
jedes Schnitzel	6,90

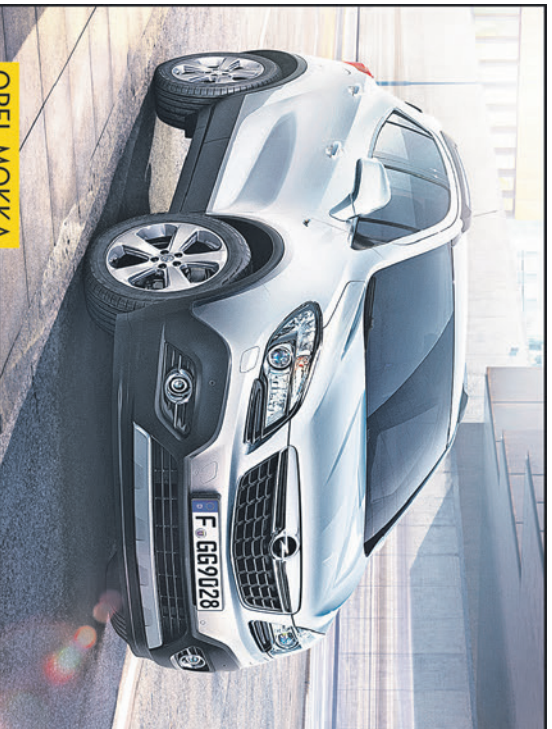
SCHIRMBAR & GASTSTÄTTE AM CLAUSENSEE

67714 Waldfishbach-Burgalben

Telefon 0 63 33 - 57 44 · Telefax 0 63 33 - 57 47

www.schirmbar-clausensee.de · info@campingclausensee.de





OPEL MOKKA ALLRADAUTO DES JAHRES 2013.¹



Hätten Sie das vom Opel Mokka gedacht? Mit seinem adaptiven 4x4-Allradantrieb, seinen 5 Sternen im Euro NCAP Sicherheitstest, seinem Berg-Anfahr- und Berg-Abfahr-Assistenten und seinem dynamischen Design wurde er Sieger in der Kategorie „Geländewagen und SUV bis 25.000 Euro“.¹



- Adaptives Sicherheitssystem AFL² mit Bi-Xenon-Scheinwerfern und LED-Tagfahrlicht²
 - Front- und Rückfahrkamera inklusive Frontkollisionswarner, Verkehrschild- und Spurassistent²
 - Infotainment-Technologie IntelliLink²
 - Ergonomisierte mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e.V.)²
 - FlexFix[®]-Fahrradträger-system²
 - Lenkrodheizung und Sitzheizung, Fahrer und Beifahrer²
- Jetzt einsteigen und umparken!

Unser Barpreisangebot

für den Opel Mokka Selection mit 1,6 ecoFLEX, 85 kW Start/Stop

schon ab

17.990,-€

JETZT PROBE FAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 8,4, außerorts: 5,4, kombiniert: 6,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 153 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse E

¹ Heft 5, 2013 – AUTO ALL-D. Award: Altdorado des Jahres 2013.
² Optional.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de



Der CORSA

AUSGEZEICHNET SCHÖN.



Entdecken Sie den Opel Corsa mit aufregendem Design und umfangreicher Ausstattung.



- Navigationssystem TOUCH
 - 8 CONNECT Europa Nav¹
 - Lenkrodheizung und Sitzheizung¹
 - Solar Protect[®]-Wärmeschutzverglasung¹
 - Parkpilot, Einparkhilfe hinten¹
 - Start/Stop System²
 - Halogen Kurven- und Abbiegelicht AFL¹
 - integriertes FlexFix[®]-Fahrradträgersystem¹
- Mehr Informationen zum Top-Angebot auf www.opel.de

Unser Barpreisangebot

für den Opel Corsa Selection, 3-Türer mit 1,2 ecoFLEX, 51 kW

schon ab

8.990,-€

JETZT PROBE FAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,2, außerorts: 4,5, kombiniert: 5,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 129 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D

¹ Teilerwerb der auto motor und sport in Heft 22/2011, AUTONIS Award 2011.
² Optional.
³ Nicht für alle Motorisierungen.

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13



OPEL ADAM GEWINNER BEST CARS AWARD 2014.¹



Hätten Sie das vom Opel ADAM gedacht? Mit seinem revolutionären Multimedia-System IntelliLink inklusive 7"-Farbtouchscreen und Siri Eyes Free-Sprachsteuerung^{2,3} sowie seinen unzähligen Individualisierungsmöglichkeiten wählten ihn die Leser von auto motor und sport zum „Best Car 2014“ in der Gesamtwertung der Kategorie Mini Cars.¹



- Automatischer Parkassistent mit Parklückenerkennung, inklusive Toter-Winkel-Warner²
 - beheizbares Lenkrad und Sitzheizung, Fahrer und Beifahrer³
 - LED-Dachhimmel, inklusive MultiColor-LED-Licht-Poker³
 - LED-Tagfahrlicht und LED-Rückleuchten³
 - integriertes FlexFix[®]-Fahrradträgersystem³
- Jetzt einsteigen und umparken!

Unser Barpreisangebot

für den Opel ADAM mit 1,2 ecoFLEX, 51 kW mit Start/Stop

schon ab

10.780,-€

JETZT PROBE FAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,5, außerorts: 4,2, kombiniert: 5,0; CO₂-Emissionen, kombiniert: 117 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

¹ auto motor und sport zum Best Car 2014 in der Gesamtwertung der Kategorie Mini Cars.
² Kompatibel mit folgendem Apple-Produkten: Apple iPhone 4S, 5 und 5S, Apple iPod (3. und 4. Generation) sowie Apple iPod mini und Apple iPod touch (4. Generation).
³ Optional.

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99